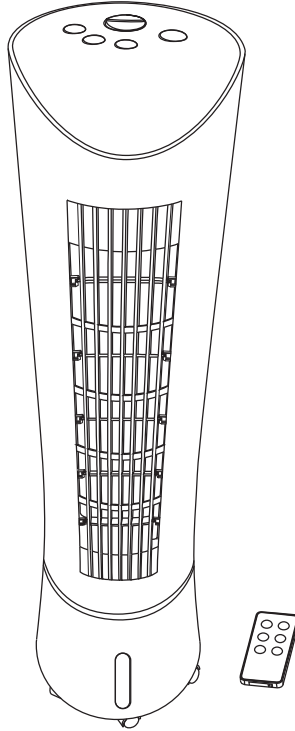


ZEF



5059340372099

EN Safety

PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE PRODUCT.

CAUTION - Fire, electric shock, physical injury and material damage hazards:

To use the product, always follow the instructions for assembly, use and maintenance as well as usage cautions:

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Unplug the appliance during filling and cleaning.
- Carefully read and retain these instructions.
- Before connecting the product, be sure that the mains voltage available matches that stipulated on the product's rating plate.
- Never insert anything into the grille when the product is switched on.
- Adults should pay special attention when using this product close to children.
- We do not recommend exposing persons (especially children or the elderly) to a continuous flow of cold air during prolonged periods.
- Never use this product in hot or humid locations like a bathroom.
- Never leave this product close to curtains, drapes, plants, etc.
- Be sure to avoid using it in locations (e.g. the kitchen) where hot oil may splash onto plastic parts. Contact with oil always causes damage and deterioration.
- This appliance must be placed on a smooth floor and the power cord must not pass close to heating appliances.
- Only connect this appliance to a 220-240 V~ mains power socket.
- For domestic indoor use only.
- Never dip the appliance into water or any other liquid.

- Unplug or disconnect the appliance from the mains power supply when not in use and before cleaning it.
- Store the product in a clean, dry location if you do not plan to use it for an extended length of time.
- Be aware that high humidity levels may encourage the growth of biological organisms in the environment.
- Do not permit the area around the humidifier to become damp or wet. If dampness occurs, turn the output of the humidifier down. If the humidifier output volume cannot be turned down, use the humidifier intermittently. Do not allow absorbent materials, such as carpeting, curtains, drapes, or tablecloths, to become damp.
- Never leave water in the reservoir when the appliance is not in use.
- Empty and clean the humidifier before storage. Clean the humidifier before next use.
- Do not knock or move the unit once water has been added to the tank.
- Do not put any objects on the unit or cover the unit in anyway.
- Use a soft dry cloth to clean the surface of the product. Wipe dry with a clean cloth. Do not pour water onto or into the unit.
- If the unit is knocked over whilst the water tank is full switch off at the mains immediately and disconnect the plug. Do not switch the unit back on until it has dried for at least 24 hours. Serious damage may occur if the unit is still wet when turned back on.
- Do not place the unit close to a wall or curtains as this will affect its performance.
- If the unit generates a lot of noise the air filter may need to be cleaned of dust.
- Always disconnect the unit from the mains power supply when not in use.
- **Notes:** Never put any water on the control panel or remote control.

Important:

- When adding water do not exceed the MAX level.
- When humidity levels are high choose 'normal' mode.

 **Safety**



This product complies with conformity requirements of the applicable UK Regulations.



This product complies with conformity requirements of the applicable European Regulations or Directives.

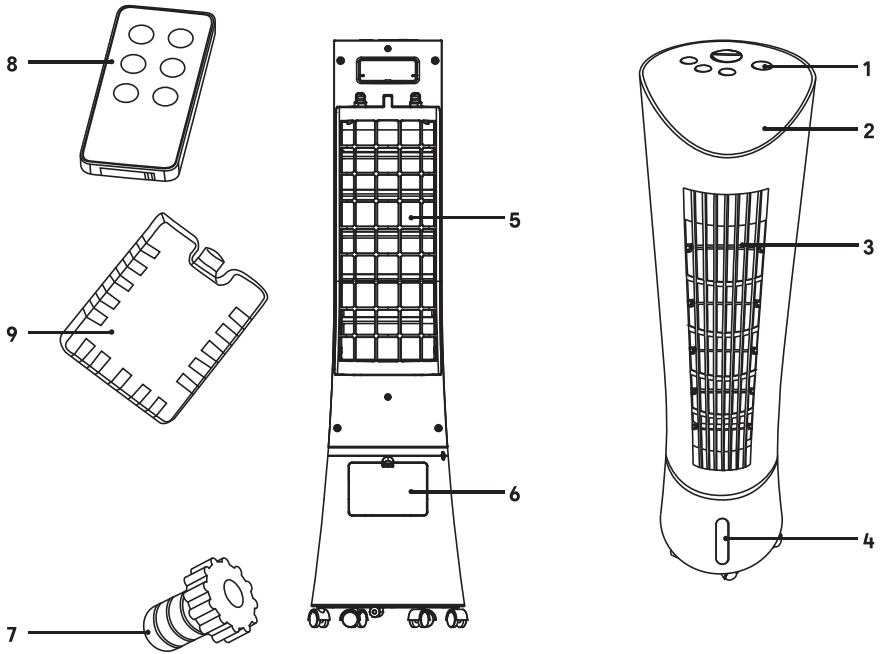


Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or local store for recycling advice.



Disposal of an exhausted batteries
To preserve natural resources, please recycle or dispose of the batteries properly. Consult your local waste authority for information regarding available recycling and /or disposal options.

yyWxx: Manufacturing date code; year of manufacturing (20yy) and week of manufacturing (Wxx).



1. Control panel
2. LED display
3. Air outlet and wind guide blade
4. Water level indicator
5. Air-filter
6. Water tank cover
7. Water outlet drain with cap
8. Remote control
9. Ice pack (x2)



Things to check before you start

- For domestic use only.
- Never allow children or persons unable to operate the appliance safely, use this appliance without supervision.
- Please dispose of plastic bags carefully and keep them away from children.

Assembly

This product comes fully assembled, before using it please ensure that all components and fixings are secure, and make sure the appliance is in perfect condition before operation.

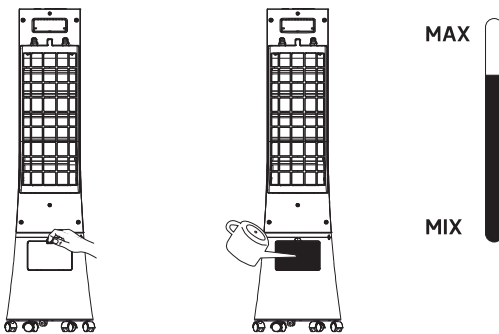
IMPORTANT - Retain this information for future reference: read carefully

Preparation before use

1. Ensure all the packaging is removed and disposed of safely before connecting to the main power supply.
2. Adding water:

Remove the plug, open the water tank cover and add clean tap water to the tank. The water level is visible via the water level indicator on the front of the unit.

IMPORTANT: Do not overfill the water and keep within the min and max indicated levels. Always refit the cover after water has been added.



If you want to reduce the temperature of the air generated by the cooler the ice packs provided can be used and added to the water tank.

3. Ice pack

The ice packs provided can be used with this product and are not suitable for use for cooling drinks or food.

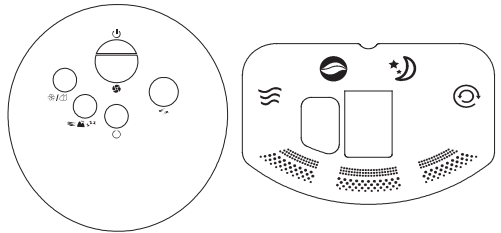
Before first use, add tap water to each pack filling to no more than $\frac{3}{4}$'s full (about 210 ml) and ensure the screw cap is fitted tightly with the cap, fitted on top. You do not need to open the lid again as this will damage the ice pack.

Place the ice packs in a freezer and leave them for several hours until the water is frozen.

Once frozen place one or both ice packs into the water tank ensuring the water level does not exceed the MAX level.

WARNING! Only use the ice packs with this product. Do not drink contents of ice packs.

The controls



This appliance can be operated by the control panel located on the top of the appliance or by the remote control:

1. **POWER** button
 - Press once to turn on the fan, press the second time to turn off the fan.
2. **SPEED** button
 - Press Speed button for the required fan speed: for Low Speed, for Intermediate Speed and for High Speed.
3. **COOLER/HUMIDIFIER** button
 - Press this button to activate the humidifier function (the related symbol appears on the display), press again to come back to cooler function.



Use

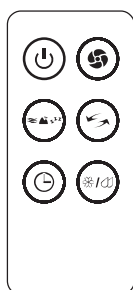
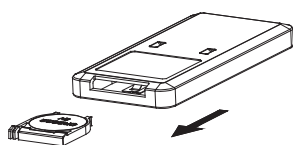
4. MODE button : to select normal mode , natural mode or sleep mode
 - NORMAL mode: unit operates in selected fan speed, High, Medium or Low.
 - NATURAL mode: unit operates according to computerised intervals of changing.
 - SLEEP mode: unit operates according to computerized intervals of changing speeds.
5. TIMER button
 - When the fan is in use, you can set a time for the fan to turn off. Maximum is 9 hours.
 - Press the timer button continually to set the timer off function between 1 and 9 hours. Each press is an increment of 1 hours.
6. SWING button
 - Push this button to start the oscillation, press again to stop it.

Remote Control

The remote control requires 1x CR2032 size battery.

Open the battery compartment by sliding the cover down and insert the battery noting the polarity indicated in the battery compartment.

Remote control operations are identical to the functions on the control panel. Point the remote towards the unit and press the appropriate button. The remote control will operate up to 4 m from the unit.



Technical specifications

- Model: DF-AT2025C
- Power supply: 220-240 V~ / 50 Hz
- Rated power: 45 W
- Class II
- Air flow: 110 m³/h
- Water tank capacity: 4 litres
- Weight: 4.5 kg
- Timer: 0-9 hours

Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	245	m ³ /min
Fan power input	P	40.9	W
Service value	SV	0.06	(m ³ /min)/W
Standby power consumption	P _{SB}	0.21	W
Seasonal electricity consumption	Q	13.3	kWh/a
Fan sound power level	L _{AW}	61.3	dB(A)
Maximum air velocity	C	1.23	meters/sec

Measurement standard for service value

(EU) No 206/2012 + (EU) 2016/2282
 EN ISO 5801:2017
 EN 50564:2011
 EN 60704-1:2010+A11:2012
 EN 60704-2-7:1998



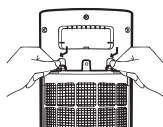
1. Switch off and unplug from the power supply before cleaning. Empty the water reservoir by loosening the plug of the water drainage outlet. Make sure you have a container under the drain to collect the water or empty the unit outside. You may have to empty the water collector a few times, so just re-cap the plug of the water drainage outlet during emptying.
2. Using a soft, damp cloth, carefully clean the exterior surface of the product.
3. Do not allow water or other liquids to run into the interior of the product, as this could create a fire and/or electrical hazard.
4. We also recommend the periodic cleaning of this appliance by lightly running a vacuum cleaner nozzle over the guards to remove any dust or dirt that may have accumulated inside or on the unit.
5. When cleaning the water tank, first drain the water inside then remove any dirt and dust and wipe dry.

CAUTION: Do not use harsh detergents, chemical cleaners or solvents as they may damage the surface finish of the plastic components.

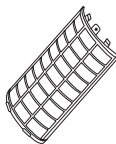
Filter cleaning

The filter is supplied assembled and can be removed for cleaning as required. It is recommended that the filter be cleaned once every week.

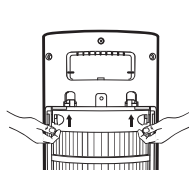
1. Depress the clips at the top of the protective panel and remove from the appliance.
2. Remove the filter. Use a vacuum cleaner to remove dust.
3. Replace the filter and reinstall the protective panel.



A



B



C



D

Plug replacement

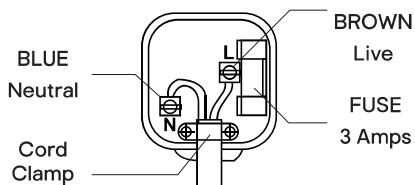
This appliance is supplied with a BS1363 3 pin plug fitted with a 3 Amp fuse. Should the fuse require replacement, it must be replaced with a fuse rated at 3 Amp and approved to BS1362.

In the event the mains plug has to be removed/ replaced for any reason, please note:

IMPORTANT: The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

Blue – Neutral

Brown – Live



As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows.

The blue wire must be connected to the terminal marked with an N or coloured black.

The brown wire must be connected to the terminal marked with an L or coloured red.

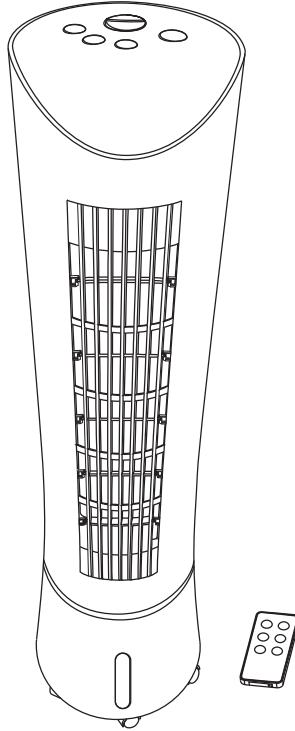
WARNING: Never connect live or neutral wires to the earth terminal of the plug.

NOTE: If a moulded plug is fitted and has to be removed take great care in disposing of the plug and severed cable, it must be destroyed to prevent engaging into a socket.



- We take special care to select high quality materials and use manufacturing techniques that allow us to create products incorporating design and durability. This Bodner Product has a manufacturer's guarantee of 2 years against manufacturing defects, from the date of purchase (if bought in store) or date of delivery (if bought online), at no additional cost for normal (non-professional or commercial) household use.
- To make a claim under this guarantee, you must present your proof of purchase (such as a sales receipt, purchase invoice or other evidence admissible under applicable law), please keep your proof of purchase in a safe place. For this guarantee to apply, the product you purchased must be new, it will not apply to second hand or display products. Unless stated otherwise by applicable law, any replacement product issued under this guarantee will only be guaranteed until expiry of the original period guarantee period.
- This guarantee covers product failures and malfunctions provided the product was used for the purpose for which it is intended and subject to installation, cleaning, care and maintenance in accordance with the information contained in these terms and conditions, in the user manual and standard practice, provided that standard practice does not conflict with the user manual.
- This guarantee does not cover defects and damage caused by normal wear and tear or damage that could be the result of improper use, faulty installation or assembly, neglect, accident, misuse, or modification of the product. Unless stated otherwise by applicable law, this guarantee will not cover, in any case, ancillary costs (shipping, movement, costs of uninstalling and reinstalling, labour etc), or direct and indirect damage.
- If the product is defective, we will, within a reasonable time, replace.
- Rights under this guarantee are enforceable in the country in which you purchased this product. Guarantee related queries should be addressed to the store you purchased this product from.
- The guarantee is in addition to and does not affect your statutory rights.

ZEF



5059340372099



FR Sécurité

MERCI DE BIEN VOULOIR LIRE ATTENTIVEMENT LES CONSIGNES DE SECURITE SUIVANTES AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

AVERTISSEMENT- Risque d'incendie, de chocs électriques, de blessures physiques et de dommages matériels:

Avant d'utiliser votre appareil suivre toujours les instructions de sécurité lors du montage, de l'utilisation et de la maintenance.

- Rangez l'appareil dans un endroit sec et propre si vous ne vous en servez pas durant une période prolongée.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son Service Après-Vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Débranchez l'appareil pendant le remplissage et le nettoyage.
- Lire attentivement les instructions et les conserver.
- Avant de brancher l'appareil, vérifier que la tension du réseau correspond bien à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Ne jamais insérer d'objet à travers les grilles de protection de l'appareil une fois que celui-ci est en fonctionnement.
- Les adultes doivent être vigilants lorsque l'appareil est utilisé en présence d'enfants.
- Il n'est pas recommandé d'exposer certaines personnes (en particulier les enfants et les personnes âgées) à un flux d'air continu ou un flux d'air froid pendant des périodes de temps prolongées.
- Ne jamais utiliser l'appareil dans des endroits humides comme dans des salles de bain.
- Ne jamais laisser l'appareil près de rideaux, de plantes, etc.
- Eviter d'utiliser l'appareil dans des endroits (comme les cuisines) où de l'huile chaude peut être projetée sur des parties plastiques. Le contact avec de l'huile est susceptible de causer des dommages ou des détériorations.
- Cet appareil doit être placé uniquement sur une surface propre et plane et le cordon d'alimentation ne doit pas passer près d'appareils chauffants.
- Relier toujours l'appareil à une prise de courant 220-240V.



- Pour une utilisation domestique uniquement.
- Ne jamais immerger l'appareil dans de l'eau ou tout autre liquide.
- Débrancher l'appareil quand vous ne l'utilisez pas ou pour toute opération de nettoyage.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Des taux d'humidité élevés peuvent contrôler au développement d'organisme biologique dans l'environnement.
- La zone autour de l'humidificateur ne doit pas être mouillée, ni humide. En cas d'humidité, baisser le débit de l'humidificateur. En cas d'impossibilité de réglage du débit de l'humidificateur, utiliser l'humidificateur par intermittence. Ne pas laisser de matières absorbantes, telles que tapis, rideaux, tentures ou nappes, s'humidifier.
- Ne jamais laisser d'eau dans le réservoir lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Vider et nettoyer l'humidificateur avant son stockage prolongé. Nettoyer l'humidificateur avant sa prochaine utilisation.

Important:

- Quand vous ajoutez de l'eau ne jamais dépasser le niveau MAX.
- Quand l'humidité de la pièce est importante, utilisez le mode « normal ».
- Ne pas bouger ou déplacer l'appareil une fois que de l'eau a été ajoutée dans le réservoir.
- Ne pas mettre d'objets sur l'appareil, ne jamais le couvrir.
- Utilisez un chiffon sec, propre et doux pour nettoyer la surface de l'appareil. Ne pas mettre d'eau sur l'appareil.

- Si l'appareil est renversé alors que le réservoir d'eau est plein, déconnectez l'appareil du réseau d'alimentation immédiatement et retirez la fiche de prise de courant. Ne pas rallumer l'appareil tant qu'il n'a pas séché pendant au moins 24 heures. Des dommages sérieux peuvent survenir si l'appareil fonctionne alors qu'il est encore mouillé.
- Ne pas placer l'appareil contre un mur ou près de rideaux car cela pourrait gêner sa performance.
- Pour le nettoyage, se référer à la section <Entretien et maintenance> page 08.
- Toujours déconnecter l'appareil de l'alimentation quand il n'est pas utilisé.
- **Note:** Ne jamais mettre d'eau sur le panneau de contrôle ou la télécommande.



Conforme à toutes les directives européennes pertinentes.

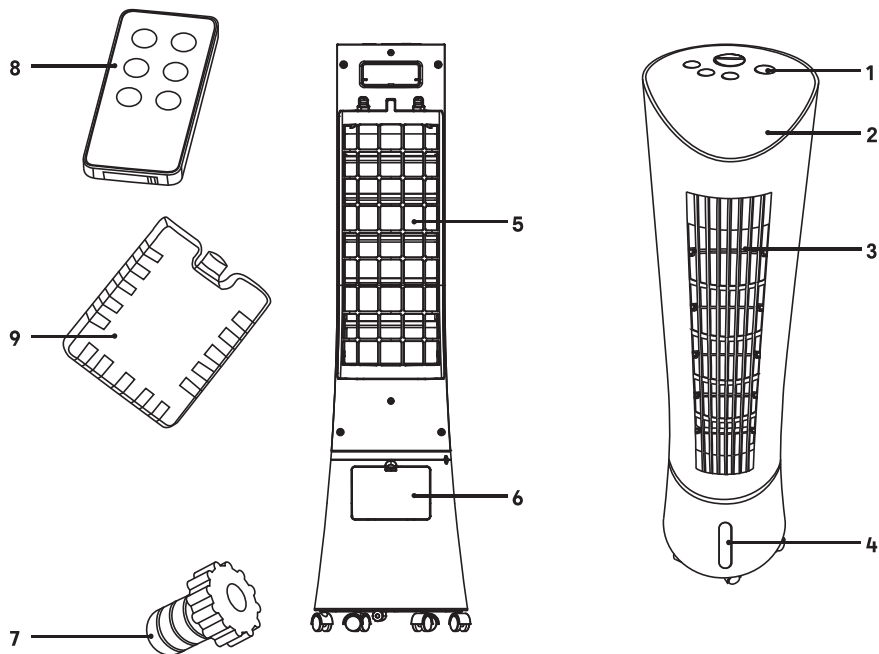


Les déchets électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Veuillez les recycler dans les centres appropriés. Contactez les autorités locales ou le détaillant pour toute question sur le recyclage.



Mise au rebut des piles usagées
Afin de préserver les ressources naturelles, recyclez les piles ou mettez-les au rebut d'une manière appropriée. Contactez l'organisme local de gestion des déchets pour obtenir des informations concernant les possibilités existantes de mise au rebut et/ou de recyclage.

yyWxx: Code de la date de fabrication; année de fabrication (20yy) et semaine de fabrication (Wxx)



1. Panneau de contrôle
2. Ecran de contrôle LED
3. Sortie d'air et pales "guide-vent"
4. Indicateur du niveau d'eau
5. Filtre à air
6. Capot du réservoir à eau
7. Evacuation du réservoir d'eau avec bouchon
8. Télécommande
9. Pains de glace (x2)



Liste des informations à vérifier avant de commencer

- Pour une utilisation domestique uniquement.
- Les enfants ou les personnes incapables d'utiliser l'appareil de façon sûre ne doivent jamais utiliser cet appareil.
- Merci de bien vouloir jeter les emballages plastiques et les garder hors de portée des enfants.

Pas d'installation

Ce produit est livré entièrement monté; avant de l'utiliser pour la première fois, vérifiez qu'il est en bon état et que toutes les pièces et fixations tiennent bien.

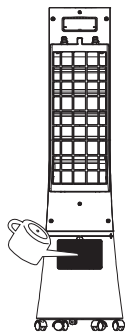
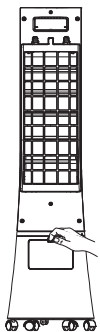
IMPORTANT- Conserver ces informations pour vous y référer ultérieurement – lire attentivement

Préparation avant utilisation

1. Assurez-vous que tous les emballages ont été enlevés et mis au rebut de façon sûre avant de connecter l'appareil au réseau d'alimentation.
2. Ajoutez de l'eau dans le réservoir (avant de brancher l'appareil):

Ouvrez le capot du réservoir situé à l'arrière de l'appareil et versez de l'eau claire à l'intérieur. Le niveau d'eau est visible via l'indicateur situé à l'avant de l'appareil.

IMPORTANT: Assurez-vous de ne jamais remplir trop le réservoir et restez toujours entre les niveaux MIN et MAX de l'indicateur. Merci de bien vouloir toujours refermer le capot du réservoir après avoir réalisé l'opération.



Si vous souhaitez réduire davantage la température de l'air produit par l'appareil, vous pouvez ajouter les pains de glace fournis dans le réservoir d'eau.

3. Pains de glace

Les pains de glace fournis peuvent être utilisés avec cet appareil mais ne sont pas destinés à refroidir des boissons ou des aliments.

Avant la première utilisation, ajouter de l'eau claire dans les pains en les remplissant seulement au ¾ (environ 210ml) et assurez-vous que les bouchons fournis sont correctement serrés.

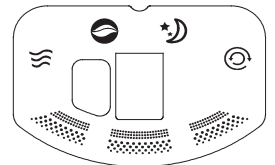
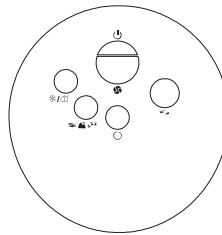
N'enlevez plus le bouchon par la suite ou vous risqueriez d'endommager le pain de glace.

Mettez alors les pains de glace au congélateur et laissez-les jusqu'à ce que l'eau à l'intérieur se transforme en glace.

Mettez ensuite un ou deux pains de glace (selon les besoins) dans le réservoir et refermez-le, assurez-vous toujours que l'eau ne dépasse pas le niveau MAX.

AVERTISSEMENT ! Utiliser uniquement les pains de glaces fournis avec l'appareil. Ne jamais boire le contenu des pains de glace.









Les commandes

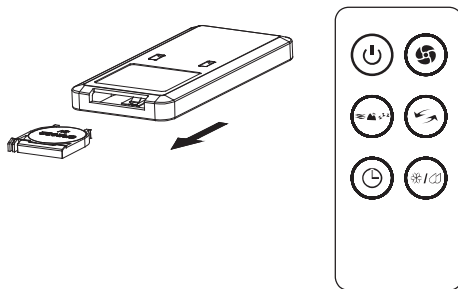


L'appareil peut être utilisé grâce au panneau de contrôle situé au-dessus de l'appareil ou grâce à la télécommande:


1. Bouton ON/OFF
 - Appuyez une fois pour allumer le ventilateur, appuyez une seconde fois pour l'éteindre.
2. Bouton SPEED
 - Appuyez sur le bouton SPEED pour régler la vitesse désirée: pour la vitesse réduite, pour la vitesse moyenne et pour la vitesse rapide.



3. Bouton COOLER/HUMIDIFIANT 
 - Appuyez sur le bouton pour lancer la fonction humidificateur (Le logo  correspondant apparait) Appuyez de nouveau sur le bouton pour arrêter la fonction et revenir au mode COOLER (Froid uniquement)
4. Bouton MODE : pour sélectionner un des différents modes proposés: normal , naturel  ou sommeil .
 - Mode NORMAL: L'appareil fonctionne à la vitesse choisie: réduite, moyenne ou rapide.
 - Mode NATUREL: L'appareil choisit de façon aléatoire différents programmes.
 - Mode SOMMEIL: L'appareil choisit de façon aléatoire différentes vitesses.
5. Bouton MINUTERIE 
 - Quand l'appareil fonctionne vous pouvez programmer le temps à la fin duquel l'appareil doit s'arrêter de fonctionner automatiquement. Le temps maximal programmable est de 9 heures.
 - Appuyez sur le bouton pour programmer la minuterie entre 1 et 9 heures. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, vous ajoutez une heure à la programmation.
6. Bouton OSCILLATION 
 - Appuyez sur le bouton pour lancer la fonction oscillation. Appuyez de nouveau pour arrêter la fonction.



Caractéristiques Techniques

- Modèle: DF-AT2025C
- Alimentation/fréquence: 220-240 V~ / 50 Hz
- Puissance nominale: 45 W
- Classe II 
- Débit d'air: 110 m³/h
- Capacité du réservoir d'eau: 4 litres
- Poids: 4.5 kg
- Minuterie: 0 à 9 heures

Télécommande

La télécommande nécessite 1 pile de type CR2032 (pile fournie)

Ouvrir le compartiment des piles en faisant glisser le couvercle et insérer la pile selon la polarité indiquée sur le couvercle.

Les fonctions de la télécommande sont identiques à celles du panneau de contrôle. Différents types de piles ou des piles neuves et usagées ne doivent pas être mélangés.

- Les piles doivent être mises en place en respectant la polarité.
- Les piles usées doivent être enlevées de la télécommande
- Les piles doivent être mises au rebut de façon sûre. Les déposer dans des bacs de collecte prévus (renseignez-vous auprès de votre revendeur) afin de protéger l'environnement.

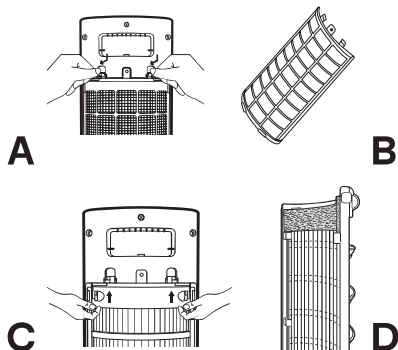
Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit d'air maximal	F	2.45	m ³ /min
Puissance absorbée	P	40.9	W
Valeur de service	SV	0.06	(m ³ /min)/W
Consommation d'électricité en mode "veille"	P _{SB}	0.21	W
Consommation d'électricité saisonnière	Q	13.3	kWh/a
Niveau de puissance acoustique	L _{WA}	61.3	dB(A)
Vitesse maximale de l'air	C	1.23	mètres/sec

Norme de mesure de la valeur de service

(EU) No 206/2012 + (EU) 2016/2282
 EN ISO 5801:2017
 EN 50564:2011
 EN 60704-1:2010+A11:2012
 EN 60704-2-7:1998



1. Déconnectez toujours la source d'alimentation avant toute nettoyage ou entretien.
2. Nettoyez la paroi extérieure de l'appareil en la frottant délicatement avec un chiffon doux et mouillé, avec ou sans solution savonneuse. **ATTENTION** : Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le manipuler et de le nettoyer.
3. Avant d'éviter tout risque d'incendie et/ou d'électrocution, ne faites pas couler de l'eau ni tout autre liquide à l'intérieur de l'appareil.
4. Nous recommandons un nettoyage périodique de la grille à l'aide d'un chiffon sec ou d'un aspirateur afin d'enlever la poussière ou les saletés qui se seraient accumulées à l'intérieur ou à l'extérieur de l'appareil.



Avertissement: Ne jamais utiliser de détergent, d'agents chimiques ou de solvants car cela pourrait endommager les parties plastiques.

Filter à eau en tissu

Ce filtre doit être nettoyé toutes les deux semaines jusqu'à tous les deux mois, selon l'environnement.

1. Débranchez le rafraîchisseur d'air, enlevez la grille arrière et retirez doucement le filtre à eau en tissu attaché par des bandes auto-agrippantes. Lavez le filtre avec de l'eau claire et du savon doux. Rincez-le complètement et faites-le sécher avant de le remettre en place.
2. Nettoyage du réservoir d'eau: Si le réservoir devient sale ou si des dépôts se forment, ouvrez le capot et nettoyez soigneusement l'intérieur de la cuve avec un chiffon doux, de l'eau claire et du savon doux. Rincez et vidangez le rafraîchisseur d'air en prenant soin de ne pas le mouiller. Séchez enfin la cuve à l'aide d'un chiffon doux et sec.
3. Votre appareil peut être rangé durant la mi-saison. Nous vous recommandons d'utiliser l'emballage d'origine (ou un emballage de mêmes dimensions). Il est important en tout cas de le conserver dans un endroit sec, propre et sûr.



Garantie

- Nous veillons tout particulièrement à sélectionner des matériaux de haute qualité et à utiliser des techniques de fabrication qui nous permettent de créer des produits à la fois design et durables. Ce produit Bodner bénéficie d'une garantie fabricant de 2 ans couvrant les défauts de fabrication à compter de la date d'achat (en cas d'achat en magasin) ou de la date de livraison (en cas d'achat sur Internet), sans coût supplémentaire pour une utilisation domestique normale (non commerciale ni professionnelle)
- Pour déposer une réclamation au titre de cette garantie, vous devez présenter votre preuve d'achat (ticket de caisse, facture d'achat ou toute autre preuve recevable en vertu de la loi en vigueur). Conservez votre preuve d'achat dans un endroit sûr. Pour que cette garantie soit applicable, le produit que vous avez acheté doit être neuf. La garantie ne s'applique pas aux produits d'occasion ou aux modèles d'exposition. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur.
- Cette garantie couvre les défaillances et dysfonctionnements du produit, sous réserve que le produit ait été utilisé conformément à l'usage pour lequel il a été conçu, qu'il ait été installé, nettoyé et entretenu conformément aux informations contenues dans les présentes conditions générales ainsi que dans le manuel d'utilisation, et conformément à la pratique, sous réserve que celles-ci n'aient pas à l'encontre du manuel d'utilisation.
- Cette garantie ne couvre pas les défauts et dommages causés par l'usure normale ni les dommages pouvant résulter d'une utilisation non conforme, d'une installation ou d'un assemblage

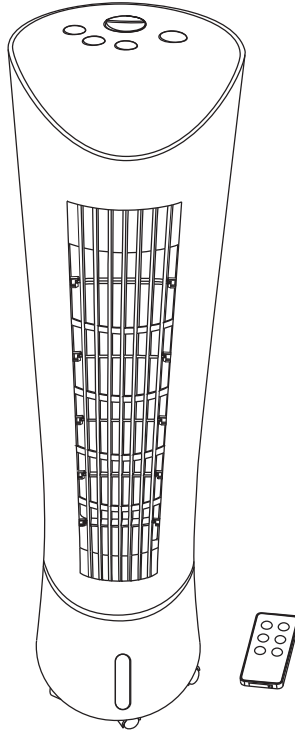


défectueux, ou d'une négligence, d'un accident, d'une mauvaise utilisation ou d'une modification du produit. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, cette garantie ne couvre en aucun cas les coûts accessoires (expédition, transport, frais de désinstallation et réinstallation, main d'œuvre, etc.), ni les dommages directs et indirects.

- Si le produit est défectueux, nous nous engageons, dans un délai raisonnable, à remplacer.
- Cette garantie est valable dans le pays où vous avez acheté ce produit. Toute demande au titre de la garantie doit être adressée au magasin où vous avez acheté ce produit.
- Cette garantie s'ajoute à vos droits au titre de la loi, sans les affecter.
- Si vous avez acheté ce produit en France, en plus de cette garantie commerciale, le vendeur reste tenu de respecter la garantie légale de conformité prévue par les articles L217-4 à L217-14 du Code de la consommation et aux articles qui concernent les vices cachés de la chose vendue dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil. Le distributeur auprès duquel vous avez acheté ce produit répond de tout défaut de conformité ou vice caché du produit, conformément aux présentes dispositions.
- En vertu de l'article L217-16 du Code de la consommation, lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant la durée de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui reste à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Garantie légale de conformité (extrait du Code de la consommation) : Article L217-4 du Code de la consommation – Le vendeur doit livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la livraison. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. Article L217-5 du Code de la consommation – Le bien est conforme au contrat : 1. S'il est adapté à l'objectif généralement prévu pour des biens similaires et, le cas échéant : s'il correspond à la description

donnée par le vendeur et possède les qualités présentées par le vendeur à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ; s'il présente des qualités que l'acheteur peut légitimement attendre au regard des déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ; 2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. Article L217-12 du Code de la consommation – Toute réclamation suite à un défaut de conformité est limitée à deux ans à compter de la livraison du bien. Garantie légale sur les vices cachés (extrait du Code de la consommation) : Article 1641 du Code civil – Le vendeur est tenu de la garantie en cas de défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. Article 1648 du Code civil (alinéa 1) – Toute réclamation résultant de vices cachés doit être faite par l'acheteur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

ZEF



5059340372099



PL Bezpieczeństwo

**PROSIMY UWAŻNIE
PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ
OBSŁUGI PRZED
ROZPOCZĘCIEM UŻYWANIA
URZĄDZENIA.**

**UWAGA - Ryzyko pożaru,
porażenia prądem, urazów
cielesnych i szkód materialnych:**

Aby używać tego urządzenia, należy zawsze przestrzegać instrukcji montażu, użytkowania i konserwacji oraz stosować odpowiednie środki ostrożności:

- Jeżeli kabel zasilający zostanie uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać producent, przedstawiciel jego serwisu lub inne osoby o podobnych kwalifikacjach.
 - Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Dzieci nie mogą bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją.
- Przed czyszczeniem i napełnianiem należy wyjąć wtyczkę z kontaktu.
 - Niniejszą instrukcję należy uważnie przeczytać i zachować.
 - Przed podłączeniem urządzenia należy sprawdzić, czy napięcie w dostępnej sieci zasilającej odpowiada parametrom podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
 - Gdy urządzenie jest włączone, nigdy nie należy wkładać jakichkolwiek przedmiotów w kratkę wentylacyjną.
 - Podczas używania tego urządzenia w pobliżu dzieci osoby dorosłe powinny zachować szczególną ostrożność.
 - Nie zaleca się narażania osób (a zwłaszcza dzieci i osób w podeszłym wieku) na ciągły i długotrwały nawiew zimnego powietrza.
 - Nigdy nie należy używać urządzenia w miejscach gorących lub wilgotnych takich jak np. łazienka.
 - Nigdy nie należy pozostawiać urządzenia w pobliżu zastół, kotar, roślin itp.




- Należy koniecznie unikać używania urządzenia w miejscach (takich jak np. kuchnia), w których gorący olej mógłby zachlapać części plastikowe. Kontakt z olejem zawsze powoduje uszkodzenia i straty.
- To urządzenia należy ustawiać na gładkiej podłodze, a przewód zasilający nie może przebiegać w pobliżu urządzeń grzewczych.
- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do kontaktu 220-240 V.
- Tylko do użytku domowego w pomieszczeniach.
- Urządzenia nie należy nigdy zanurzać w wodzie lub innych płynach.
- Gdy urządzenie nie będzie używane oraz przed czyszczeniem należy je odłączyć od zasilania lub wyjąć wtyczkę z kontaktu.
- Jeżeli urządzenie nie będzie przez długi czas używane, należy je przechowywać w czystym i suchym miejscu.
- Należy pamiętać, że wysoki poziom wilgotności może sprzyjać rozwijaniu się organizmów biologicznych w środowisku.
- Nie dopuszczać, aby obszar wokół nawilżacza ulegał zawilgoceniu lub zmoczeniu. Jeśli pojawi się wilgoć, zmniejszyć intensywność pracy nawilżacza. Jeśli nie można zmniejszyć objętości wyjściowej nawilżacza, należy używać go z przerwami. Nie dopuszczać do zawilgocenia chłonnych materiałów, takich jak dywany, zasłony lub obrusy.
- Nigdy nie zostawiać wody w zbiorniku, jeśli urządzenie nie jest używane.
- Przed przechowywaniem należy opróżnić i wyczyścić nawilżacz. Przed kolejnym użyciem umyć nawilżacz.

Ważne:

- Podczas dolewania wody nie należy przekraczać poziomu MAX.
- Przy dużej wilgotności należy wybrać tryb „normalny”.
- Po nalaniu wody do zbiornika nie należy przewracać ani przesuwac urządzenia.
- Nie należy wkładać jakichkolwiek przedmiotów do urządzenia ani czymkolwiek urządzenie zakrywać.

- Do czyszczenia powierzchni urządzenia należy używać miękkiej suchej szmatki. Wycierać do sucha czystą szmatką. Nie nalewać wody na urządzenie ani do urządzenia.
- Jeśli urządzenie zostanie przewrócone ze zbiornikiem pełnym wody, należy natychmiast je wyłączyć oraz wyjąć wtyczkę z kontaktu. Przez co najmniej 24 godziny, aż do wyschnięcia, nie należy ponownie włączać urządzenia. Jeśli w chwili włączania urządzenie będzie jeszcze mokre, może dojść do poważnej awarii.
- Urządzenia nie należy ustawiać w pobliżu ściany lub zastół, ponieważ wpływa to na efektywność jego działania.
- Jeśli urządzenie bardzo hałasuje, być może oznacza to, że filtr powietrza wymaga wyczyszczenia z kurzu. Patrz strona 08.
- Gdy urządzenie nie jest używane, należy je zawsze odłączyć od zasilania (wyjąć wtyczkę z kontaktu).
- **Uwagi:** Panel sterowania i pilota należy chronić przed zachlapaniem wodą.

 Spełnia wszystkie stosowne dyrektywy europejskie.

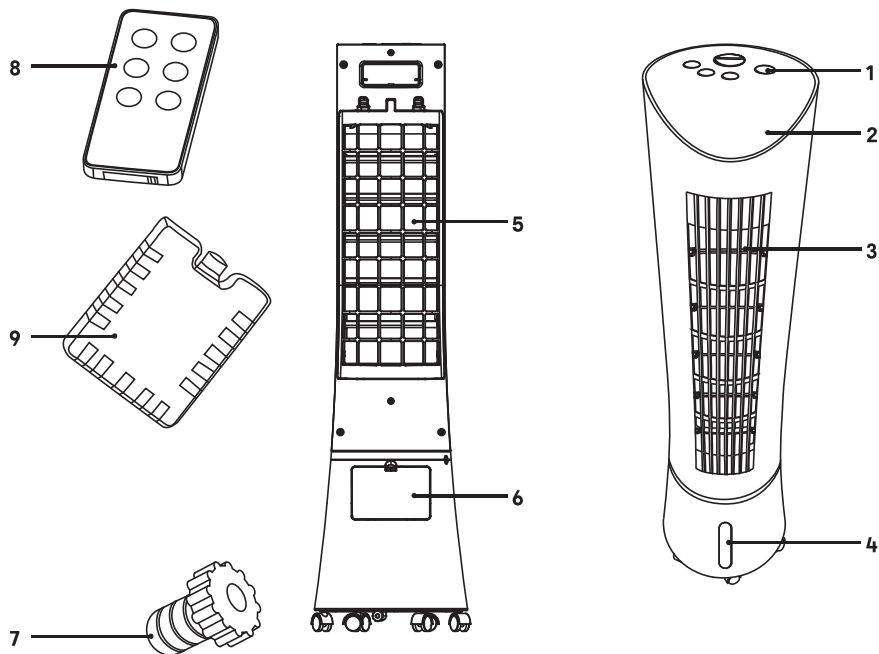


Zużytych urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura, urządzenie należy oddać do recyklingu. Informacje o recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub w miejscowym sklepie.



Wyrzucanie zużytych baterii. Aby zachować naturalne zasoby, pamiętaj o właściwej utylizacji lub wyrzucaniu baterii. Skontaktuj się z lokalnym samorządem, aby uzyskać informacje o dostępnych opcjach utylizacji i/lub wyrzucania.

yyWxx: Kod daty produkcji; rok produkcji (20yy) i tydzień produkcji (Wxx)



1. Panel sterowania
2. Wyświetlacz LED
3. Wylot powietrza i żaluzja kierująca nadmuchem
4. Wskaźnik poziomu wody
5. Filtr powietrza
6. Drzwiczki zbiornika na wodę
7. Wylot do spuszczenia wody z zatyczką
8. Pilot
9. Wkłady chłodzące (x2)



Elementy do sprawdzenia przed rozpoczęciem

- Tylko do użytku domowego.
- Nigdy nie należy pozwalać używać urządzenia bez nadzoru dzieciom lub innym osobom niezdolnym do bezpiecznego używania urządzenia.
- Torebki plastikowe należy starannie zutilizować, należy je przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Montaż

Urządzenie zostaje dostarczone w postaci w pełni złożonej. Przed użyciem należy dopilnować, aby wszystkie podzespoły i elementy mocujące były dokręcone. Przed włączeniem należy upewnić się, że urządzenie jest w idealnym stanie technicznym.

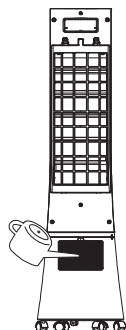
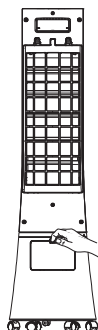
WAŻNE - Zachowaj te informacje na przyszłość: przeczytaj uważnie

Przygotowanie przed użyciem

1. Prosimy dopilnować, aby przed podłączeniem do zasilania usunąć wszystkie elementy opakowania.
2. Dolewanie wody:

Wyjąć wtyczkę z kontaktu, otworzyć pokrywę zbiornika na wodę i nalać do zbiornika czystej wody kranowej. Poziom wody widać dzięki wskaźnikowi poziomu wody z przodu urządzenia.

WAŻNE: Zbiornika nie należy przepełniać, poziom wody musi się mieścić między oznaczeniami MIN i MAX. Po dolaniu wody należy zawsze założyć pokrywę.



Jeśli użytkownik chce zmniejszyć temperaturę powietrza nawiewanego przez klimatyzer, można użyć dostarczonych w komplecie wkładów chłodzących, które można włożyć do zbiornika z wodą.

3. Wkład chłodzący

Dostarczone wkłady chłodzące nadają się tylko do używania w urządzeniu, nie nadają się do chłodzenia napojów lub żywności.

Przed pierwszym użyciem należy do każdego wkładu nalać wody kranowej, nie więcej niż 3/4 całej objętości (około 210 ml). Należy dopilnować, aby wkład był poprawnie zakręcony zakrętką zamocowaną u góry.

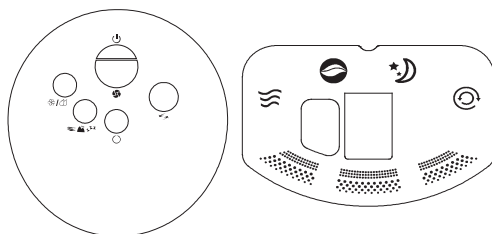
Ponowne otwieranie przykrywki nie jest potrzebne, ponieważ doprowadziłoby to do uszkodzenia wkładu chłodzącego.

Włożyć wkłady chłodzące do zamrażarki i zostawić je tam na kilka godzin aż woda zamarźnie.


Po zamrożeniu włożyć jeden lub oba wkłady do zbiornika z wodą, pilnować, aby poziom wody nie przekroczył oznaczenia MAX.

OSTRZEŻENIE! Należy używać wyłącznie wkładów chłodzących dostarczonych razem z urządzeniem. Zawartość wkładów nie nadaje się do picia.

Elementy sterujące



Urządzeniem można sterować albo z poziomu panelu sterowania znajdującego się u góry urządzenia, albo pilotem:

1. Przycisk ZASILANIE 
 - Jednokrotne wciśnięcie tego przycisku włącza wentylator, zaś ponowne wciśnięcie wyłącza go.



2. Przycisk PRĘDKOŚĆ

- Przycisk PRĘDKOŚĆ pozwala ustawić żądaną prędkość wentylatora: oznacza małą prędkość, – średnią prędkość i – dużą prędkość.

3. Przycisk KLIMATYZER/NAWILŻACZ

- Wciśnięcie tego przycisku włącza funkcję nawilżacza (odpowiedni symbol pojawia się na wyświetlaczu), ponowne wciśnięcie przełącza urządzenie z powrotem na tryb chłodzenia.

4. Przycisk TRYB

- Tryb NORMALNY: urządzenie pracuje z wybraną prędkością, dużą, średnią lub małą.
- Tryb NATURALNY: urządzenie pracuje zgodnie z dobranymi komputerowo przedziałami zmiany.
- Tryb SNU: urządzenie pracuje zgodnie z dobranymi komputerowo przedziałami ze zmiennymi prędkościami.

5. Przycisk MINUTNIKA

- Gdy wentylator nie jest używany, można nastawić czas, po jakim nastąpi wyłączenie się urządzenia. Maksymalnie może to być 9 godzin.
- Naciskać przycisk minutnika w sposób ciągły, aby nastawić funkcję wyłączenia minutnika na od 1 do 9 godzin. Każde naciśnięcie przycisku zwiększa ustawienie o 1 godzinę.

6. Przycisk OSCYLACJI

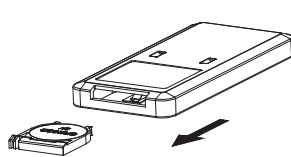
- Wciśnięcie tego przycisku pozwala włączyć oscylację, ponowne wciśnięcie wyłącza ją.

Pilot

Pilot wymaga do pracy baterii CR2032.

Otworzyć komorę na baterię – przesunąć pokrywę w dół – i włożyć baterię zgodnie z oznaczeniami biegunów w komorze na baterię.

Operacje uruchamiane pilotem są identyczne jak funkcje dostępne na panelu sterowania. Pilota należy skierować w stronę urządzenia, po czym należy wcisnąć odpowiedni przycisk. Pilot działa z odległości do 4 metrów od urządzenia.



Specyfikacja techniczna

- Model: DF-AT2025C
- Zasilanie: 220~240 V~ / 50 Hz
- Moc znamionowa: 45 W
- Klasa II
- Przepływ powietrza: 110 m³/h
- Pojemność zbiornika na wodę: 4 litry
- Ciężar: 4,5 kg
- Minutnik: od 0 do 9 godzin

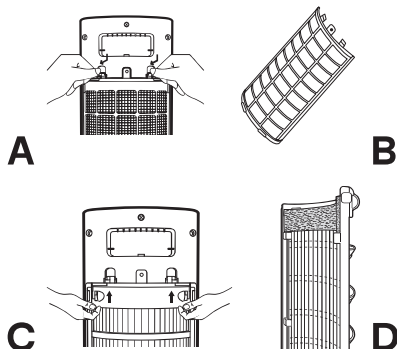
Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Maksymalny przepływ powietrza przez wentylator	F	245	m ³ /min
Moc wejściowa wentylatora	P	40,9	W
Wartość serwisowa	SV	0.06	(m ³ /min)/W
Zużycie energii w trybie gotowości	P _{SB}	0,21	W
Sezonowe zużycie prądu	Q	13,3	kWh/a
Poziom mocy akustycznej wentylatora	L _{WA}	61,3	dB(A)
Maksymalna prędkość powietrza	C	1,23	meters/sec

Standard pomiaru dla wartości serwisowej

(EU) No 206/2012 + (EU) 2016/2282
EN ISO 5801:2017
EN 50564:2011
EN 60704-1:2010+A11:2012
EN 60704-2-7:1998



1. Przed czyszczeniem urządzenie należy wyłączyć, a wtyczkę przewodu zasilającego wyjąć z kontaktu. Wylać wodę ze zbiornika: w tym celu odkręcić zatyczkę wylotu do spuszczenia wody. Upewnić się, że pod otwór spustowy jest podstawiony pojemnik, do którego spłynie woda lub przeprowadzić spuszczenie wody na dworze. Pojemnik zbierający wodę trzeba będzie być może kilkakrotnie opróżniać, wystarczy w tym celu założyć z powrotem zatyczkę na wylot do spuszczenia wody.
2. Starannie wyczyścić zewnętrzną powierzchnię urządzenia miękką wilgotną szmatką.
3. Nie dopuszczać do tego, aby woda lub inne płyny dostały się do środka urządzenia, ponieważ grozi to pożarem i/lub porażeniem prądem.
4. Zalecamy także okresowe czyszczenie urządzenia odkurzaczem: ssawką należy lekko przejechać po osłonach, aby usunąć kurz lub zabrudzenia, które mogły się nagromadzić w środku urządzenia.
5. Podczas czyszczenia zbiornika na wodę, najpierw należy spuścić wodę znajdującą się w środku, potem usunąć wszelkie zanieczyszczenia i pył, a na koniec wytrzeć do sucha.



UWAGA: Nie należy używać silnie działających detergentów, chemicznych środków czyszczących lub rozpuszczalników, ponieważ mogą one uszkodzić powłokę wykończeniową powierzchni podzespołów plastikowych.

Czyszczenie filtra

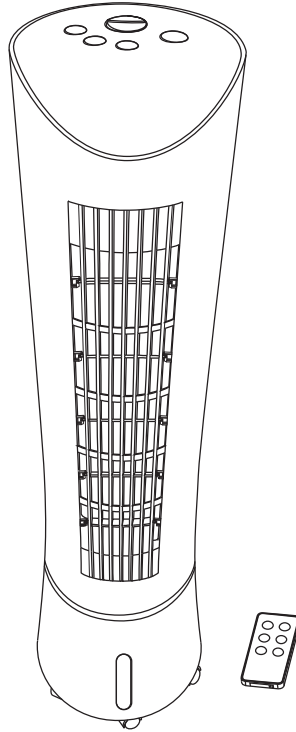
Filtr jest dostarczony w komplecie i jest zamontowany w urządzeniu. Można go wyjmować i czyścić odpowiednio do potrzeb. Zaleca się czyścić filtr raz na tydzień.

1. Wcisnąć zaciski u góry panelu ochronnego i wyjąć go z urządzenia.
2. Wyjąć filtr. Użyć odkurzacza, aby usunąć kurz.
3. Założyć najpierw filtr, a potem panel ochronny z powrotem na miejsce.



- Przykładamy szczególną wagę do tego, aby wybierać materiały wysokiej jakości i stosować techniki produkcyjne, które umożliwiają tworzenie wytrzymałych, a zarazem atrakcyjnych produktów. Ten produkt Bodner ma gwarancję producenta na 2 lat, która obejmuje wady produkcyjne, począwszy od daty zakupu (zakup w sklepie) lub dostawy (zakup przez Internet) bez dodatkowych kosztów w przypadku normalnego (nieprofesjonalnego lub niekomercyjnego) użytku domowego.
- Aby dokonać zgłoszenia reklamacyjnego, należy przedstawić dowód zakupu (np. paragon, fakturę lub inny dowód na mocy obowiązujących przepisów prawa). Dowód zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Gwarancja obejmuje produkty nowe; nie obejmuje produktów używanych lub z ekspozycji. Chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.
- Niniejsza gwarancja obejmuje wady i uszkodzenia produktu, pod warunkiem że produkt był używany zgodnie z przeznaczeniem oraz zamontowany, czyszczony i konserwowany zgodnie z informacjami zawartymi powyżej oraz w instrukcji obsługi, a także ze standardowymi praktykami (jeśli te praktyki nie są sprzeczne z instrukcją użytkownika).
- Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad ani uszkodzeń wynikających z normalnego zużycia lub uszkodzeń będących skutkiem niewłaściwego używania, montażu lub złożenia, a także zaniedbania, wypadku i modyfikacji produktu. Gwarancja nie obejmuje w żadnym wypadku dodatkowych kosztów (transportu, przenoszenia, montażu i demontażu, robocizny itd.) ani strat bezpośrednich lub pośrednich, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.
- Jeśli produkt jest wadliwy, we właściwym czasie wymienimy.
- Prawa wynikające z tej gwarancji obowiązują w kraju, w którym zakupiono produkt. Zapytania dotyczące gwarancji powinno się kierować do sklepu, w którym zakupiono produkt.
- Niniejsza gwarancja jest dokumentem dodatkowym, który nie ma wpływu na ustawowe prawa konsumenta.
- Jeśli produkt zakupiono w Polsce, niniejsza gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z przepisów prawa dotyczących gwarancji na wady zakupionego towaru.

ZEF



5059340372099



ES Seguridad

LEA CON ATENCIÓN LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

PRECAUCIÓN - Peligro de fuego, descargas eléctricas, lesiones físicas y daños materiales:

Para usar este producto, siga siempre las instrucciones de montaje, uso y mantenimiento, así como todas las precauciones a la hora de usarlo:

- Si el cable estuviera dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o por personal similar cualificado para así evitar riesgos.
- Este aparato puede ser usado por niños mayores de 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimientos, si lo hacen bajo supervisión o instrucciones relacionadas con un uso seguro del aparato y entienden los peligros que dicho uso conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento del aparato no deben ser realizadas por niños sin supervisión.
- Desenchufe el aparato durante su llenado y limpieza.
- Lea con atención estas instrucciones y consérvelas.
- Antes de enchufar el aparato, compruebe que el voltaje del suministro eléctrico se corresponde con el indicado en su etiqueta de especificaciones.
- No inserte nada a través de la rejilla cuando el ventilador está en marcha.
- Los adultos deben prestar mucha atención cuando usan el ventilador en presencia de niños.
- No es recomendable exponer a las personas (en particular a los niños y a los ancianos) a un flujo continuo de aire frío durante un largo periodo de tiempo.
- No use este ventilador en lugares calientes o húmedos, como por ejemplo el cuarto de baño.
- No coloque nunca este ventilador cerca de cortinas, visillos, plantas, etc.
- Evite usarlo en lugares, como por ejemplo la cocina, donde podría salpicarle aceite caliente en las partes de plástico. El contacto con aceite siempre causa daños y deterioro.



- El aparato debe ubicarse sobre un suelo liso y el cable de alimentación no debe quedar cerca de aparatos de calefacción.
- Conecte este aparato solo a una toma de corriente de 220-240V.
- Para uso doméstico en interiores únicamente.
- No sumerja nunca el aparato en el agua ni en ningún otro líquido.
- Desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente cuando no lo esté usando o antes de limpiarlo.
- Guarde el aparato en lugar limpio y seco si no lo va a utilizar durante un largo periodo de tiempo.
- Tenga presente que los niveles elevados de humedad pueden fomentar el desarrollo de organismos biológicos en el entorno.
- No permita que la zona próxima al humidificador esté húmeda o mojada. Si aparece humedad, baje la potencia del humidificador. Si no se puede bajar el volumen de la potencia del humidificador, úselo intermitentemente. No permita que materiales absorbentes como alfombras, cortinas, fundas o manteles se empapen.
- Nunca deje agua en el depósito cuando el aparato no esté en funcionamiento.
- Vacíe y limpie el humidificador antes de guardarlo. Limpie el humidificador antes de usarlo de nuevo.

Importante:

- Al agregar agua, no exceda el nivel MAX.
- Cuando los niveles de humedad son altos, seleccione el modo “normal”.
- No vuelque o desplace el aparato una vez que ha llenado el depósito con agua.
- No coloque ningún objeto sobre el aparato o lo cubra con nada.
- Use un paño suave y seco para limpiar la superficie del aparato. Séquelo con un paño limpio. No eche agua sobre el aparato o en su interior.
- Si el aparato se volcara cuando tiene el depósito lleno, apáguelo de inmediato y desenchúfelo de la toma de corriente. No vuelva a conectarlo hasta que se haya secado completamente, espere al menos 24 horas. Si se conecta el aparato cuando está todavía húmedo pueden producirse daños graves.

- No coloque el aparato cerca de paredes o cortinas ya que esto puede afectar su desempeño.
- Si el aparato hiciera demasiado ruido, es posible que haya que limpiar el polvo del filtro de aire. Consulte la página 08.
- Desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente cuando no lo esté utilizando.
- **Notas:** Nunca deje que caiga agua sobre el panel de control o sobre el control remoto.



Conforme con todas las Directivas Europeas relevantes.

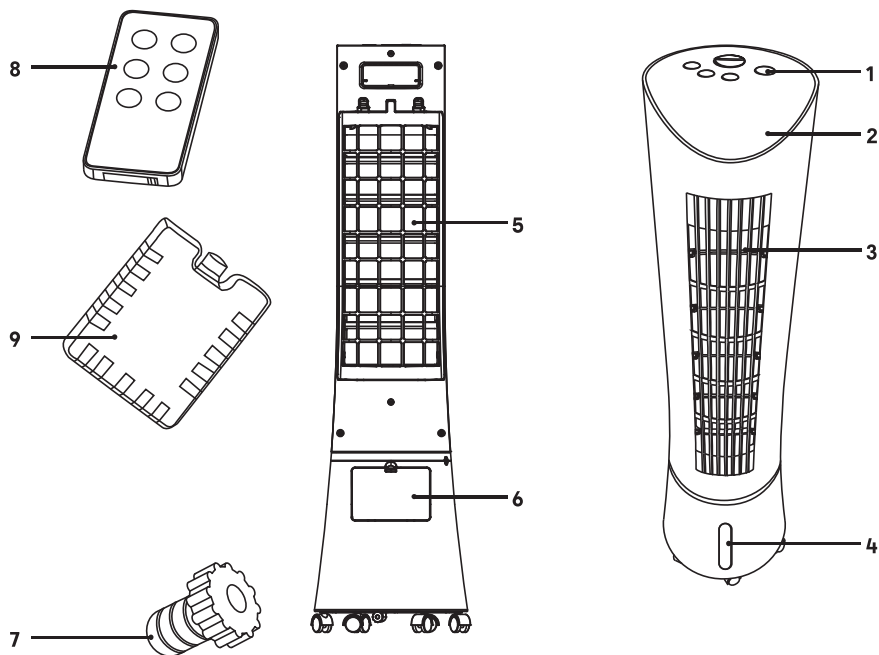


Los productos eléctricos no deben eliminarse con la basura doméstica. Reciclelos donde haya centros de recolección. Consulte con las autoridades locales o con el comercio local para que le aconsejen cómo reciclarlo.



Eliminación de las baterías gastadas
Con el fin de conservar los recursos naturales, recicle o elimine las baterías adecuadamente. Consulte a los responsables de la eliminación de residuos en su ayuntamiento para obtener información sobre las opciones de reciclaje o eliminación disponibles.

yyWxx: Código de fabricación. Año de fabricación (20yy) y semana de fabricación (Wxx)



1. Panel de control
2. Pantalla LED
3. Salida de aire y persiana de guía del flujo del aire
4. Indicador de nivel de agua
5. Filtro del aire
6. Tapa del depósito del agua
7. Desagüe de la salida del agua con tapón
8. Control remoto
9. 2 Paquetes de hielo



Comprobaciones antes de poner en marcha el aparato

- Para uso doméstico solamente.
- No permita nunca que los niños, o personas no capaces de usar este aparato con seguridad, usen el aparato sin supervisión.
- Deseche las bolsas de plástico de forma apropiada y manténgalas fuera del alcance de los niños.

Montaje

Este aparato viene completamente montado. Antes de usarlo, compruebe que todos los componentes y fijaciones están bien colocados en su lugar y asegúrese de que el aparato está en perfectas condiciones antes de ponerlo en funcionamiento.

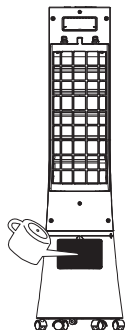
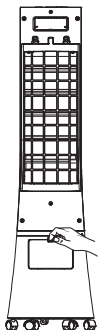
IMPORTANTE-Conservar esta información para futuras consultas: lea con atención

Preparación antes de usar

1. Asegúrese de que todo el material de embalaje se ha retirado y deséchelo de forma segura antes de conectar el aparato a la toma de corriente.
2. Cómo echar agua:

Retire el tapón, abra la tapa del depósito del agua y eche agua limpia del grifo en el depósito. El nivel de agua es visible mediante el indicador de nivel de agua ubicado en la parte frontal del aparato.

IMPORTANTE: No sobrepase el nivel de llenado de agua y manténgalo entre las marcas MIN y MAX. Vuelva a colocar siempre la tapa una vez que ha llenado el depósito del agua.



Si desea disminuir la temperatura del aire generado por el aparato, puede agregar al depósito del agua los paquetes de hielo incluidos.

3. Paquete de hielo

Los paquetes de hielo incluidos pueden utilizarse con este aparato y no son aptos para enfriar bebidas o comida.

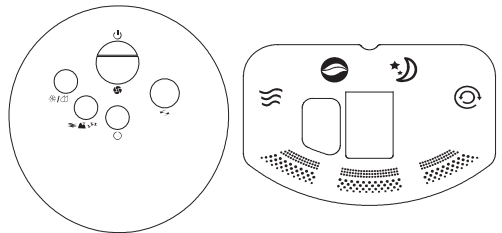
Antes de usar el aparato por primera vez, llene con agua del grifo cada uno de los paquetes hasta un máximo de $\frac{3}{4}$ de su capacidad (aproximadamente 210 ml) y compruebe que el tapón de rosca está bien apretado en su parte superior.

No es necesario volver a abrir el tapón ya que esto dañaría el paquete. Coloque los paquetes de hielo en el congelador y déjelos durante varias horas hasta que el agua se congele.

Una vez congelados, coloque un paquete en el depósito del agua teniendo presente que el nivel del agua no debe sobrepasar el nivel MAX.

¡ADVERTENCIA! Use los paquetes de hielo solo con este aparato. No ingerir el contenido de los paquetes de hielo.

Los controles




Este aparato se puede operar mediante el panel de control ubicado en la parte superior del aparato o con el control remoto:

1. Botón de ENCENDIDO
 - Presiónelo una vez para encender el ventilador, presiónelo una segunda vez para apagarlo.
2. Botón de VELOCIDAD
 - Presione el botón de VELOCIDAD para seleccionar la velocidad del ventilador: para Velocidad baja, para Velocidad intermedia y para Velocidad alta.



3. Botón de REFRIGERADOR/HUMIDIFICADOR



- Presione este botón para activar la función de humidificación (el símbolo relacionado  aparece en pantalla), presiónelo de nuevo para volver a la función de enfriado.

4. Botón de MODO , , : para seleccionar el modo normal , modo natural o modo dormir

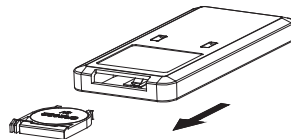
- Modo NORMAL: El aparato funciona en la velocidad de ventilador seleccionada, alta, media o baja.
- Modo NATURAL: El aparato funciona de acuerdo a intervalos programados de cambio
- Modo DORMIR: El aparato funciona según los intervalos programados de cambio de velocidad.

5. Botón TEMPORIZADOR


- Cuando el ventilador está en uso, puede programar un periodo de tiempo para que el ventilador se encienda y apague. El máximo es de 9 horas
- Presione el botón del temporizador repetidamente para programar la función de apagado automático entre 1 y 9 horas. Cada presión incrementa el tiempo en 1 hora.

6. Botón de OSCILACIÓN

- Presione este botón para iniciar el movimiento de oscilación, y presiónelo de nuevo para detenerlo.



Especificaciones técnicas

- Modelo: DF-AT2025C
- Alimentación eléctrica: 220-240 V~ / 50 Hz
- Potencia nominal: 45 W
- Clase II 
- Flujo de aire: 110 m³/h
- Capacidad del depósito del agua: 4 litros
- Peso: 4,5 kg
- Temporizador: de 0 a 9 horas

Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Máximo caudal de flujo del ventilador	F	245	m ³ /min
Potencia de entrada del ventilador	P	40,9	W
Valor de servicio	SV	1.06	(m ³ /min)/W
Consumo en standby	P _{SB}	0,21	W
Consumo eléctrico estacional	Q	13.3	kWh/a
Nivel de potencia acústica del ventilador	L _{WA}	61.3	dB(A)
Velocidad máxima del aire	C	1.23	meters/s

Control remoto

El control remoto funciona con pilas de tipo CR2032.

Abra el compartimiento de las pilas deslizando la tapa hacia abajo e inserte las pilas con las polaridades en dirección correcta dentro del compartimiento.

Las funciones del control remoto son idénticas a las funciones del panel de control. Dirija el control remoto hacia el aparato y presione el botón apropiado. El control remoto funciona a una distancia de unos 4 metros del aparato.

Medición estándar por valor de servicio

(EU) No 206/2012 + (EU) 2016/2282
 EN ISO 5801:2017
 EN 50564:2011
 EN 60704-1:2010+A11:2012
 EN 60704-2-7:1998



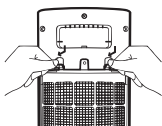
1. Apague y desenchufe el aparato de la toma de corriente antes de limpiarlo. Vacíe el depósito del agua aflojando el tapón de la salida del desagüe. Asegúrese de que hay un recipiente ubicado debajo del desagüe para recoger el agua o vacíe el aparato afuera. Es posible que tenga que vaciar el recipiente del agua unas cuantas veces. Vuelva a poner el tapón de la salida de desagüe al vaciarlo.
2. Use un paño suave y húmedo para limpiar la superficie del aparato.
3. Evite que entre agua o cualquier otro líquido en el interior del aparato ya que esto presentaría riesgos de incendio y/o descargas eléctricas.
4. También recomendamos que se limpie periódicamente el aparato pasándole ligeramente la boquilla de la aspiradora por las rejillas para eliminar el polvo y la suciedad que se acumulan en su interior.
5. Al limpiar el depósito del agua, primero vacíe el agua de su interior, elimine cualquier suciedad o polvo y luego séquelo.

PRECAUCIÓN: No use detergentes agresivos, productos de limpieza químicos o disolventes ya que pueden dañar el acabado de la superficie de los componentes de plástico.

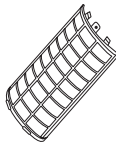
Limpeza del filtro

El filtro viene montado y se puede sacar para limpiarlo si fuera necesario. Se recomienda limpiar el filtro una vez a la semana.

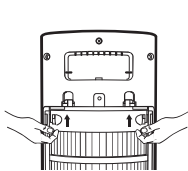
1. Presione los clips ubicados en la parte superior del panel protector y retírelo del aparato.
2. Saque el filtro. Use una aspiradora para eliminar el polvo.
3. Reemplace el filtro y vuelva a colocar el panel protector.



A



B



C

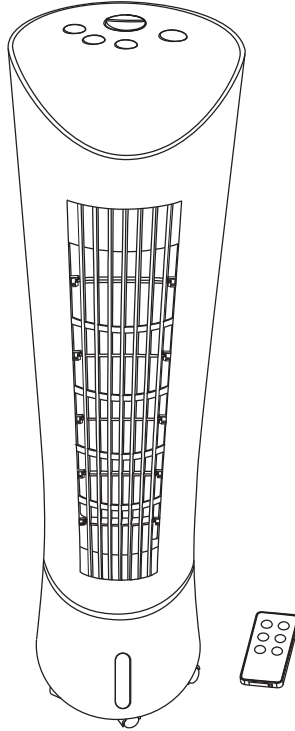


D



- Nos ocupamos especialmente en seleccionar materiales de alta calidad y usar técnicas de fabricación que nos permitan crear productos que aporten diseño y durabilidad. Este producto Bodner tiene una garantía del fabricante de 2 años frente a defectos de fabricación, a partir de la fecha de adquisición (si se adquiere en una tienda) o de entrega (si se adquiere por Internet), sin coste adicional para uso normal doméstico (ni profesional ni comercial).
- Para presentar una reclamación en el marco de esta garantía, deberá presentar el comprobante de compra (como un recibo, factura de compra u otras pruebas admisibles en virtud de la ley aplicable); conserve su comprobante de compra en un lugar seguro. Para poder acogerse a esta garantía, el producto adquirido deberá ser nuevo; la garantía no se aplicará a productos de segunda mano o productos de exposición. A menos que la legislación vigente indique lo contrario.
- La presente garantía cubre los fallos y anomalías del producto siempre y cuando este se haya utilizado para los fines para los que está destinado y que su instalación, limpieza, cuidado y mantenimiento se hayan efectuado de conformidad tanto con la información descrita en estos términos y condiciones y en el manual del usuario, como con la práctica habitual, siempre y cuando esta no entre en conflicto con el contenido del manual de usuario.
- Esta garantía no cubre defectos ni daños causados por el desgaste normal, ni daños que pudiesen ser resultado de usos indebidos, instalaciones o montajes deficientes, negligencia, accidente, uso indebido o modificación del producto. A menos que se indique lo contrario en la ley aplicable, esta garantía no cubre, bajo ningún concepto, los gastos accesorios (transporte, movimiento, costes de desinstalación y reinstalación, mano de obra, etc.) ni los daños directos o indirectos.
- Si el producto es defectuoso, procederemos, en un plazo razonable, a su sustitución.
- Los derechos en virtud de esta garantía tendrán vigencia en el país donde haya adquirido el producto. Las consultas relacionadas con la garantía deberán dirigirse a la tienda en la que adquirió el producto. La garantía es complementaria y no afecta a sus derechos legales.
- Si adquirió este producto en España, el distribuidor será responsable de las faltas de conformidad del producto según las disposiciones establecidas en los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, con fecha del 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias.

ZEF



5059340372099



TR Güvenlik

LÜTFEN ÜRÜNÜ KULLANMADAN ÖNCE AŞAĞIDAKİ TALİMATLARI DİKKATLİ BİR ŞEKİLDE OKUYUN.

DİKKAT - Yangın, elektrik çarpması, fiziksel yaralanma ve maddi hasar tehlikesi:

Ürünü kullanmak için her zaman montaj, kullanım ve bakım talimatlarının yanı sıra kullanım ile ilgili uyarıları da dikkate alın:

- Elektrik kablosu hasar görmüşse, her türlü tehlikeyi önlemek için üretici, yetkili servis veya benzeri uzman kişiler tarafından değiştirilmelidir.
- Bu cihaz, gözetim altında olmadıkları veya güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımı ile ilgili talimat almadıkları sürece, fiziksel duyu kaybı, zihinsel yetenekleri zayıf veya tecrübe ve bilgi yetersizliği olan kişiler tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamış olup 8 yaş ve üzeri kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım işlemleri gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Doldurma ve temizlik sırasında cihazın fişini prizden çekin.
- Bu talimatları dikkatli bir şekilde okuyun ve saklayın.

- Ürünün elektrik bağlantısını yapmadan önce, şebeke voltajının cihazın ürün etiketinde yer alan voltaj değeri ile aynı olduğundan emin olun.
- Cihaz çalışır durumdayken ızgarasından içeri herhangi bir şey sokmayın.
- Yetişkinler bu ürünü çocukların yakınında kullanırken özellikle dikkatli olmalıdır.
- Uzun süre sürekli soğuk hava akışına maruz kalınması (özellikle çocukların veya yaşlıların) tavsiye edilmez.
- Bu ürünü banyo gibi sıcak veya nemli yerlerde asla kullanmayın.
- Bu ürünü asla perde, örtü, bitki, vb. yakınında bırakmayın.
- Plastik parçalara sıcak yağ sıçrayabilecek yerlerde (örn. mutfakta) kullanmaktan kaçının. Yağ teması her zaman hasara ve bozulmalara neden olur.
- Bu cihaz düz bir zemin üzerine yerleştirilmeli ve güç kablosu ısıtma cihazlarının yakınından geçmemelidir.
- Bu cihazın fişini sadece bir 220-240V elektrik prizine takın.
- Sadece kapalı alanda kullanım içindir.
- Cihazı asla su veya diğer sıvıların içine daldırmayın.

- Kullanmadığınız zaman ve temizlik yapmadan önce cihazın fişini prizden çekin veya elektrik bağlantısını kesin.
- Ürünü uzun süre kullanmamayı düşünüyorsanız temiz ve kuru bir yerde saklayın.
- Yüksek nem seviyelerinin ortamda biyolojik organizmaların büyümesini teşvik edebileceğini unutmayın.
- Nemlendirici etrafındaki bölgenin nemli veya ıslak olmasına izin vermeyin. Nem meydana gelirse, nemlendiricinin çıkışı kısın. Nemlendirici çıkış hacmi kısılamazsa, nemlendiriciyi kesintili olarak kullanın. Halı döşemesi, perde, kumaş veya masa örtüsü emici malzemelerin nemlenmesine izin vermeyin.
- Cihaz kullanımda değilken haznede asla su bırakmayın.
- Depolamadan önce nem alıcıyı boşaltın ve temizleyin. Sonraki kullanımdan önce nemlendiriciyi temizleyin.

Önemli

- Su eklerken MAX seviyesini geçmeyin.
- Nem seviyesi yüksek olduğunda 'normal' modu seçin.

- Hazneye su eklendikten sonra cihaza vurmayın ya da cihazı hareket ettirmeyin.
- Cihazın üzerine herhangi bir nesne koymayın veya üzerini örtmeyin.
- Ürünün dış yüzeyini temizlemek için yumuşak, kuru bir bez kullanın. Temiz bir bezle kurulayın. Cihazın üzerine veya içine su dökmeyin.
- Su haznesi doluyken cihaz devrilirse, derhal elektrik bağlantısını kesin ve cihazın fişini prizden çekin. Cihazı en az 24 saat boyunca kurumadan tekrar çalıştırmayın. Cihaz tekrar çalıştırıldığında hala ıslaksa, ciddi hasar meydana gelebilir.
- Cihazı duvar ya da perde yakınına yerleştirmeyin. Böyle yapılması cihazın performansını etkiler.
- Cihaz yüksek gürültü üretiyorsa, hava filtresini temizleyerek tozdan arındırmak gerekebilir. Bkz. sayfa 07.
- Kullanmadığınız zaman daima cihazın fişini prizden çekin.
- **Notlar:** Kontrol paneli veya uzaktan kumanda üzerine asla içi su dolu bir şey yerleştirmeyin.



Güvenlik



İlgili tüm Avrupa Yönetmeliklerine uygundur.



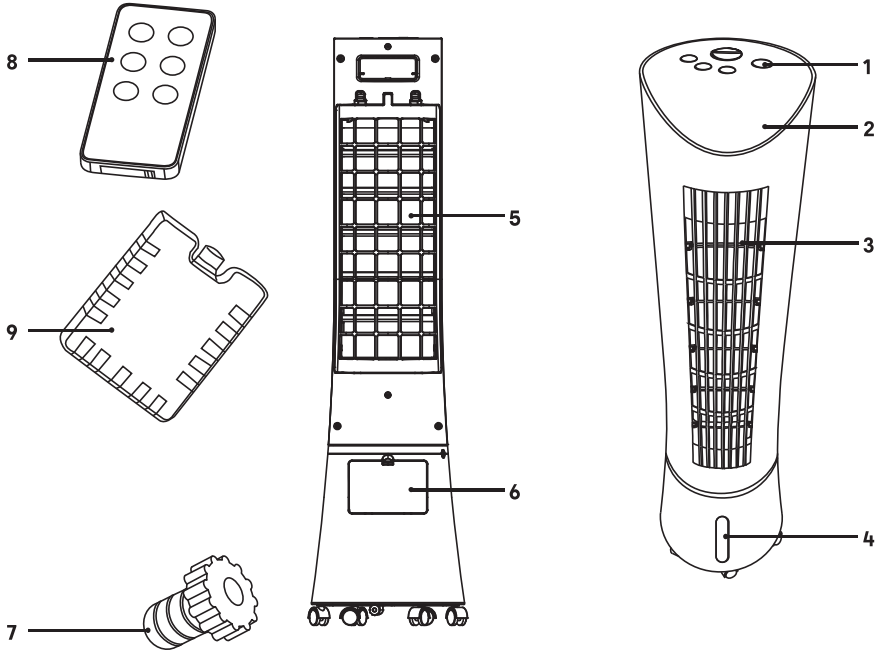
Elektrik ürün atıkları ve ev atıklarının birlikte atılmaması gerekir. Elektrik/ Elektronik ürünler veya pil içerisinde bulunan bazı kimyasallar sağlığa ve çevreye zararlı olabilir. Tesislerinin bulunduğu yerlerde geri dönüşümünü sağlayın. Geri dönüşüm tavsiyesi için yerel yetkililer veya yerel depolar ile kontrol ediniz.



Biten pillerin bertaraf edilmesi
Doğal kaynakları korumak için lütfen pilleri düzgün şekilde geri dönüştürün veya bertaraf edin. Mevcut geri dönüşüm ve/veya bertaraf etme seçenekleri için yerel belediyenize danışın.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.
Kullanım Ömrü 10 Yıldır

yyWxx: Üretim tarih kodu; üretimi yılı (20yy)
ve üretim haftası (Wxx)



1. Kontrol paneli
2. LED ekran
3. Hava çıkışı ve hava yönlendirme bıçakları
4. Su seviye göstergesi
5. Hava filtresi
6. Su haznesi kapağı
7. Su çıkışı ve boşaltma kapağı
8. Uzaktan kumanda
9. Buz paketleri (x2)



Başlamadan önce kontrol edilmesi gereken şeyler

- Sadece kapalı alanda kullanım içindir.
- Asla çocuklar veya cihazı güvenli bir şekilde çalıştıramayacak kişilerin gözetimsiz şekilde cihazı kullanmalarına izin vermeyin.
- Lütfen plastik torbaları dikkatli bir şekilde imha edin ve çocuklardan uzak tutun.

Montaj

Bu ürün tam olarak monte edilmiş halde gelir. Kullanmadan önce tüm bileşenlerin ve bağlantı parçalarının güvenli olduğundan ve cihazın çalışma öncesi mükemmel durumda olduğundan emin olun.

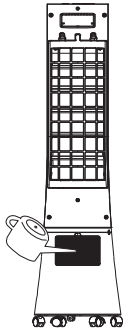
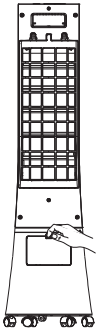
ÖNEMLİ- Bu bilgileri gelecekte başvuru amacıyla saklayın: dikkatle okuyun

Kullanım öncesi hazırlık

1. Fişi prize takmadan önce tüm ambalaj malzemelerinin çıkarıldığından ve güvenli bir şekilde imha edildiğinden emin olun.
2. Su ekleme:

Fişi prizden çekin, su haznesi kapağını açın ve hazneye temiz musluk suyu ekleyin. Cihazın ön tarafındaki seviye göstergesinden su seviyesi kontrol edilebilir.

ÖNEMLİ: Aşırı su doldurmayın ve su seviyesini MIN (MİN) ve MAX (MAKS) ile belirtilen aralıkta tutun. Su eklendikten sonra kapağı tekrar yerine takın.



3. Buz paketi

Ürünle birlikte verilen buz paketleri sadece bu ürünle kullanılabilir, yiyecek veya içecek soğutmak için uygun değildir.

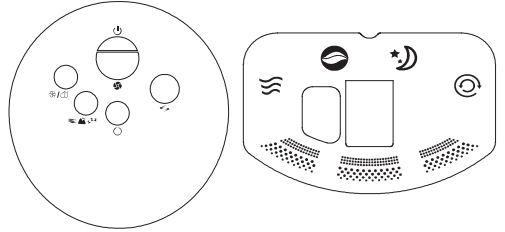
İlk kullanımdan önce, her bir pakete $\frac{3}{4}$ 'ü geçmeyecek şekilde (yaklaşık 210 ml) musluk suyu ekleyin ve vidalı kapağın sıkıca kapatıldığından emin olun.

Kapağı tekrar açmanıza gerek yoktur, aksi takdirde bu paketi zarar görebilir. Buz paketlerini derin dondurucuya yerleştirin ve su donuncaya kadar birkaç saat bekleyin.

Buz paketleri donduktan sonra bir ya da iki buz paketini su haznesine yerleştirin, su seviyesinin MAKS işaretini geçmemesine dikkat edin.

UYARI! Buz paketlerini sadece bu üründe kullanın. Buz paketlerinin içindeki siviği içmeyin.

Kumandalar



Bu cihaz, üst kısımda yer alan kontrol paneli veya uzaktan kumanda ile kumanda edilebilir:

Soğutucu tarafından üretilen havanın sıcaklığını düşürmek isterseniz, ürünle birlikte verilen buz paketlerini kullanabilir ve su haznesine ekleyebilirsiniz.



- GÜÇ düğmesi**
 - Fanı çalıştırmak için bir kez basın. Fanı kapatmak için tekrar basın.
- HIZ düğmesi**
 - İstenen fan hızı için HIZ düğmesine basın:
Düşük hız için Orta hız için ve Yüksek hız için
- SOĞUTUCU/NEMLENDİRİCİ düğmesi**
 - Nemlendirici işlevini devreye almak için bu düğmeye basın (ekranda ilgili sembol görüntülenir), soğutucu işlevine dönmek için tekrar basın.
- MOD düğmesi** : normal mod , doğal mod veya uyku modu seçimi için
 - NORMAL mod: cihaz, seçilen fan hızında - Yüksek, Orta veya Düşük - çalışır.
 - DOĞAL mod: cihaz, hesaplanan değişik hız aralıklarına göre çalışır.
 - UYKU modu: cihaz, hesaplanan değişik hız aralıklarına göre çalışır.
- ZAMANLAYICI düğmesi**
 - Fan kullanımdayken, fanın kapanması için bir süre belirleyebilirsiniz. Maksimum süre 9 saattir.
 - Zamanlayıcı kapalı işlevini 1 ila 9 saat arasında ayarlamak için zamanlayıcı düğmesine art arda basın. Her basışta süre 1 saat artar.
- SALINIM düğmesi**
 - Salınım işlevini başlatmak için bu düğmeye basın, durdurmak için tekrar basın.

Teknik özellikler

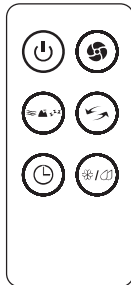
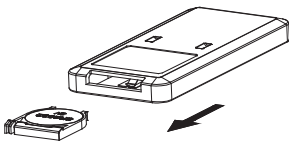
- Model: DF-AT2025C
- Güç beslemesi: 220-240 V~ / 50 Hz
- Nominal güç: 45 W
- Sınıf II
- Hava akışı: 110 m³/saat
- Su haznesi kapasitesi: 4 litre
- Ağırlık: 4,5 kg
- Zamanlayıcı: 0 ila 9 saat

Açıklama	Sembol	Değer	Birim
Maksimum hava akış hızı	F	245	m ³ /min
Fan güç girişi	P	40,9	W
Servis değeri	SV	0,06	(m ³ /min)/W
Hazırda bekleme konumunda güç tüketimi	P _{SB}	0,21	W
Mevsimsel elektrik tüketimi	Q	13,3	kWh/a
Fan sesi güç düzeyi	L _{WA}	61,3	dB(A)
Maksimum hava hızı	C	1,23	meters/sec

Uzaktan Kumanda

Uzaktan kumanda CR2032 boy pil ile çalışır. Kapağı aşağı kaydırarak pil bölmesini açın ve pil bölmesinde belirtilen kutup işaretlerine göre pilleri yerleştirin.

Uzaktan kumanda işlemleri kontrol panelindeki işlevler ile aynıdır. Uzaktan kumandayı cihaza doğrultun ve ilgili düğmeye basın. Uzaktan kumanda cihazdan 4 metre mesafeye kadar çalışacaktır.



Servis değeri için ölçüm standardı

(EU) No 206/2012 + (EU) 2016/2282
EN ISO 5801:2017
EN 50564:2011
EN 60704-1:2010+A11:2012
EN 60704-2-7:1998



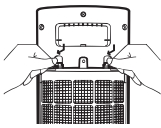
1. Temizliğe başlamadan önce cihazı kapatın ve güç beslemesini kesin. Su tahliye çıkışının kapağını gevşeterek su haznesini boşaltın. Suyu toplamak veya cihazı boşaltmak için boşaltma çıkışının altında bir kap bulundurduğunuzdan emin olun. Su haznesini birkaç kez boşaltmanız gerekebilir, bu nedenle boşaltma sırasında su tahliye çıkışının kapağını yerine takın.
2. Yumuşak, nemli bir bez kullanarak ürünün dış yüzeyini dikkatli bir şekilde temizleyin.
3. Yangın ve/veya elektrik çarpmaya tehlikesi oluşturabileceğinden su veya diğer sıvıların ürünün içine sızmasına izin vermeyin.
4. Ünitenin üzerinde veya içinde birikmiş olabilecek toz veya kirin alınması için elektrik süpürgesinin ucunu korumaların üzerinde hafifçe gezdirerek cihazın periyodik olarak temizlenmesini de tavsiye ederiz.
5. Su haznesini temizlerken önce içindeki suyu boşaltın, daha sonra mevcut kir ve tozu temizleyerek kurulaştırın.

DİKKAT: Plastik parçaların yüzey kaplamasına zarar verebileceği için aşındırıcı deterjan, kimyasal temizleyici veya solvent kullanmayın.

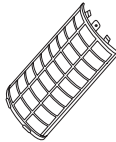
Filtre temizliği

Filtre, monte edilmiş olarak teslim edilir ve gerektiğinde temizlik için çıkarılabilir. Filtrenin en az haftada bir kez temizlenmesi önerilir.

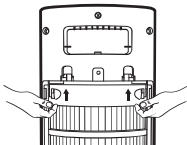
1. Koruma panelinin üst kısmındaki klipslere bastırın ve cihazdan çıkarın.
2. Filtreyi çıkarın. Tozu temizlemek için bir elektrikli süpürge kullanın.
3. Filtreyi ve koruma panelini yerine takın.



A



B



C



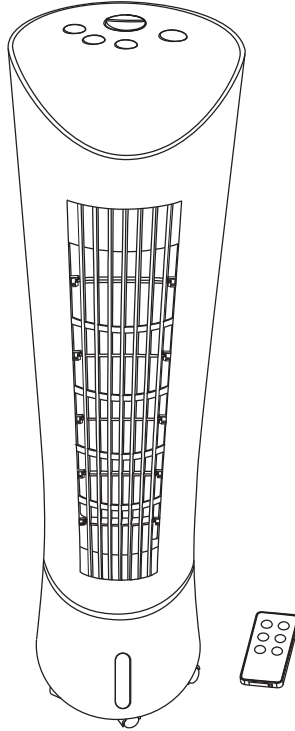
D



Garanti

- Yüksek kaliteli malzemeler seçmeye ve tasarım ile dayanıklılığı bir arada sunan ürünler ortaya çıkarmamızı sağlayan üretim tekniklerini kullanmaya özen gösteririz. Bu ürün Bodner üretim hatalarına karşı, (mağazadan alındıysa) satın alma tarihinden veya (internet üzerinden alındıysa) teslimat tarihinden itibaren normal ev kullanımı için (profesyonel veya ticari olmayan) ek bir maliyet olmadan üreticinin sağladığı bir garanti süresine 2 yıllık sahiptir.
- Bu garanti süresi kapsamında talepte bulunmak için ürünü satın aldıgınıza dair bir kanıt sunmalısınız (satış makbuzu, fatura veya yürürlükteki kanun kapsamında kabul edilebilecek başka bir kanıt), lütfen satın alma kanıtınızı güvenli bir yerde muhafaza edin. Bu garantinin geçerli olması için satın aldığınız ürünün yeni olması gerekir, ikinci el veya teşhir ürünleri bu kapsamda değildir. Yürürlükteki kanunda aksi belirtilmedikçe.
- Bu garanti; ürünün amacına uygun kullanılmasını ve montajı, temizliği, bakımı ve muhafazasının bu hüküm ve koşullarda, kullanıcı kılavuzunda yer alan bilgiler ve kullanıcı kılavuzuyla çelişmemesi kaydıyla standart uygulama uyarınca yapılmış olması şartıyla ürün arızalarını ve kusurlarını kapsar.
- Bu garanti; normal aşınma ve eskime nedeniyle oluşan kusurlar ile hasarları veya yanlış kullanım, yanlış kurulum veya montaj, ihmal, kaza, kötü kullanım ve ürünün hatalı şekilde değiştirilmesinden doğan hasarları kapsamaz. Yürürlükteki kanunda aksi belirtilmedikçe bu garanti hiçbir koşulda ek maliyetleri (sevkiyat, taşıma, sökme ve yeniden montaj, işçilik vs.) veya doğrudan ve dolaylı hasarları kapsamaz.
- Ürün kusurluysa makul bir süre içinde değişim.
- Bu garanti kapsamındaki haklar, ürünün satın alındığı ülke için geçerlidir. Garantiye ilişkin sorular, bu ürünü satın aldığınız mağazaya yönlendirilmelidir.
- Garanti, temel haklarınıza ilave olarak verilir ve temel haklarınızı etkilemez.
- Bu ürünü Türkiye'den veya Romanya'dan satın aldıysanız tarafınıza bir garanti belgesi sunulacaktır.

ZEF



5059340372099



RO Siguranța

VĂ RUGĂM CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE CARE URMEAZĂ ÎNAINTE DE A FOLOSI PRODUSUL.

ATENȚIE - Pericol de incendiu, electrocutare, vătămări corporale și pagube materiale:

Când utilizați produsul, întotdeauna respectați instrucțiunile de asamblare, utilizare și întreținere precum și atenționările privind utilizarea:

- Dacă este deteriorat cordonul de alimentare, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de o persoană calificată în mod similar pentru a se evita orice pericol.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta de peste 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale reduse ori lipsite de cunoștințe sau de experiență, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în deplină siguranță și înțeleg pericolele la care se expun. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Este interzisă efectuarea curățării și întreținerii aparatului permisibile

utilizatorului de către copii nesupravegheați.

- Scoateți aparatul din priză pentru a-l curăța și pentru a umple rezervorul cu apă.
- Citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le.
- Înainte de a conecta aparatul la o priză electrică, asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu cea prevăzută pe plăcuța cu caracteristici tehnice a aparatului.
- Nu introduceți niciodată obiecte prin grilaj în timp ce aparatul este pornit.
- Se recomandă ca adulții să acorde atenție specială când acest aparat este utilizat în apropierea copiilor.
- Nu recomandăm expunerea persoanelor (în special a copiilor sau a vârstnicilor) la un curent continuu de aer rece timp îndelungat.
- Nu utilizați niciodată acest aparat în spații calde sau umede precum o sală de baie.
- Nu amplasați niciodată acest aparat în apropierea draperiilor, perdelelor, plantelor, etc.
- Asigurați-vă că se evită utilizarea acestuia în spații (de exemplu în bucătării) unde uleiul încins poate stropi părțile din plastic



ale produsului. Contactul cu uleiul poate cauza avarieri și deteriorări.

- Acest aparat trebuie amplasat pe o podea netedă și cablul său de alimentare nu trebuie să treacă prin apropierea aparatelor de încălzit.
- Conectați acest aparat numai la o priză de alimentare de 220-240V.
- A se utiliza numai în interior.
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în orice alt lichid.
- Întotdeauna scoateți aparatul din priză sau deconectați-l de la aceasta pe durata neutilizării sau înainte de a fi curățat.
- Depozitați aparatul într-un loc uscat, curat dacă nu intenționați să-l utilizați o durată îndelungată de timp.
- Țineți cont că nivele mari de umiditate pot încuraja creșterea organismelor biologice în mediu.
- Nu lăsați ca zona din jurul umidificatorului să devină umedă sau udă. Dacă apare umezeala, opriți ieșirea umidificatorului. Dacă volumul de ieșire al umidificatorului nu poate fi oprit, folosiți umidificatorul intermitent. Nu lăsați materialele absorbante, cum ar fi covoare, perdele draperii sau fețe de masă să se umezească.

- Nu lăsați niciodată apă în rezervor când aparatul nu este în funcțiune.
- Goliți și curățați umidificatorul înainte de depozitare. Curățați umidificatorul înainte de următoarea utilizare.

Important:

- Când adăugați apă, nu depășiți nivelul MAX.
- Când gradul de umiditate este prea ridicat, alegeți modul 'normal'.
- Nu loviți sau să mutați aparatul după ce în rezervor a fost adăugată apă.
- Nu amplasați niciun obiect pe aparat sau să-l acoperiți în vreun fel.
- Utilizați o cârpă moale pentru a curăța exteriorul produsului. Uscați cu o cârpă curată. NU turnați apă pe sau în interiorul produsului.
- Dacă aparatul este răsturnat în timp ce rezervorul de apă este plin, opriți imediat aparatul și scoateți-l din priză. Nu-l reporniți decât după ce a fost lăsat la uscat cel puțin 24 de ore. Pornirea aparatului cât timp acesta mai este încă ud poate duce la pagube grave.



- Nu amplasați aparatul în apropierea unui perete sau a unor draperii deoarece acestea îi pot afecta funcționarea.
- Dacă aparatul produce foarte mult zgomot, este posibil ca filtrul de aer să necesite curățare. Consultați instrucțiunile de la pagina 08.
- Întotdeauna deconectați aparatul de la priza de alimentare când nu este utilizat.
- **Note:** Nu turnați apă pe panoul de control sau pe telecomandă.



Produs conform tuturor Directivelor europene relevante.



Acest produs este marcat cu simbolul de colectare selectivă pentru deșeurile electrice și electronice.

Acest lucru înseamnă că acest produs nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie să fie preluat de un sistem de colectare, în conformitate cu Directiva 2012/19/UE.

Acesta va fi reciclat, pentru a minimiza impactul asupra mediului. Produsele electrice și electronice sunt periculoase pentru mediul înconjurător și pentru sănătatea umană, ca urmare a prezenței unor substanțe periculoase. Depozitarea adecvată și colectarea aparatului dvs. uzat, contribuie la protejarea mediului înconjurător și a sănătății publice și sunt condiții de bază ale reciclării echipamentelor electrice și electronice uzate. Cooperarea dvs. este vitală pentru a asigura succesul acestui demers.

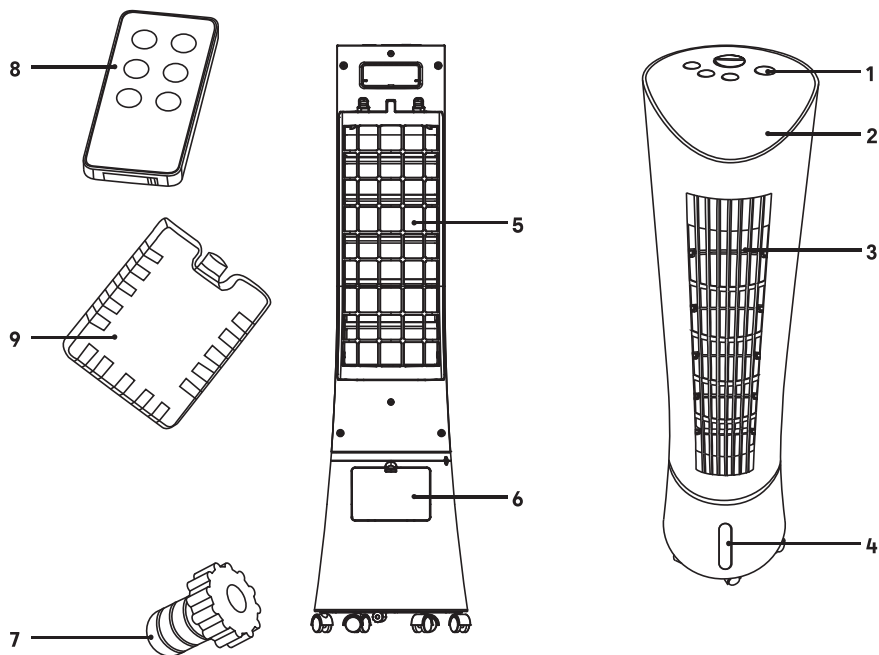
Pentru informații suplimentare privind depozitarea echipamentelor electrice și electronice uzate, vă rugăm să contactați autoritățile locale, centrul de colectare a unor astfel de aparate sau reprezentantul de vânzări de la care ați achiziționat aparatul.



Eliminarea bateriilor consumate
Pentru conservarea resurselor naturale, vă rugăm reciclați sau eliminați în mod corect bateriile.

Consultați autoritățile locale responsabile cu colectarea deșeurilor pentru informații privind opțiunile disponibile de reciclare și/sau de eliminare.

yyWxx: Codul datei de fabricație; anul fabricației (20yy) și săptămână de fabricație (Wxx)



1. Panoul de control
2. Ecran LED
3. Evacuare aer și lamelă de ghidare curent de aer
4. Indicator nivel de apă
5. Filtru de aer
6. Capac rezervor de apă
7. Orificiu de evacuare apă cu dop
8. Telecomandă
9. Recipiente pentru gheață (x2)



Lucruri de verificat înainte de a începe

- A se utiliza numai în scop casnic.
- Nu lăsați niciodată să utilizeze acest aparat fără supraveghere copiii sau persoanele care nu pot să utilizeze aparatul în condiții de siguranță.
- Vă rugăm eliminați pungile de plastic cu atenție și să le țineți departe de copii.

Asamblarea

Acest produs este livrat complet asamblat; înainte de a-l utiliza asigurați-vă că toate componentele și elementele de fixare sunt în siguranță, iar aparatul este în stare perfectă înainte de a-l porni.

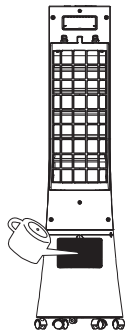
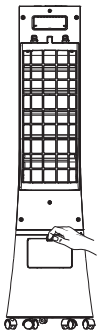
IMPORTANT-Păstrați aceste informații pentru consultări viitoare: citiți cu atenție

Pregătirea înainte de utilizare

1. Asigurați-vă că toate ambalajele sunt îndepărtate și eliminate în siguranță înainte de a conecta aparatul la priza electrică.
2. Adăugarea apei:

Scoateți dopul, îndepărtați capacul rezervorului de apă și turnați apă curată de la robinet în rezervor. Nivelul apei este vizibil prin indicatorul nivelului de apă situat pe fațada aparatului.

IMPORTANT: Nu umpleți excesiv cu apă și mențineți nivelul între nivelurile indicate MIN și MAX. Întotdeauna puneți la loc capacul după adăugarea apei.



3. Recipient pentru gheață

Recipientele de gheață furnizate pot fi utilizate cu produsul și nu sunt adecvate pentru răcirea băuturilor sau a alimentelor.

Înainte a primei utilizări, adăugați în fiecare recipient apă de la robinet nedepășind capacitatea maximă (aproximativ 210ml) și asigurați-vă că dopul cu filet este strâns bine, deasupra recipientului.

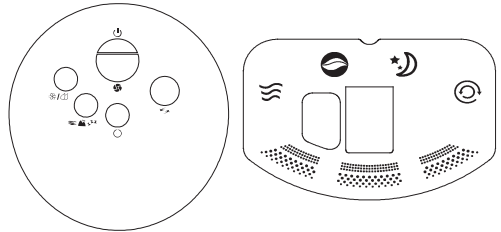
Nu trebuie să scoateți dopul din nou deoarece acest lucru poate afecta recipientul.

Amplasați recipientele în congelator și lăsați-le timp de câteva ore până când apa este congelată.

După congelarea acestora, amplasați un recipient sau ambele în rezervorul de apă asigurându-vă că nivelul apei nu depășește limita maximă (MAX)

AVERTISMENT! Utilizați numai recipientele de gheață furnizate cu produsul. Nu consumați conținutul recipientelor de gheață.

Butoanele de control

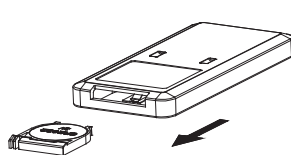


Acest aparat poate fi comandat de la panoul de comandă situat la partea de sus a aparatului sau de la telecomandă:

Dacă doriți scădeți temperatura aerului generat de răcitor, puteți utiliza recipientele de gheață furnizate pe care le puteți adăuga în rezervorul de apă.



1. Buton de ALIMENTARE
 - Apăsați o dată pentru a pune ventilatorul în funcțiune, reapăsați-l pentru a opri ventilatorul.
2. Buton de VITEZĂ
 - Apăsați butonul de VITEZĂ pentru a obține viteza dorită: pentru Viteză redusă, pentru Viteză Medie și pentru Viteză ridicată.
3. Buton RĂCITOR/UMIDIFICATOR
 - Apăsați acest buton pentru a activa funcția de umidificare (simbolul corespunzător va fi afișat pe ecran), reapăsați pentru a reveni la funcția de răcire.
4. Buton de MOD : pentru selectarea modului normal , modului natural sau a modului somn
 - Modul NORMAL: produsul funcționează cu viteza ventilatorului selectată, Ridicată, Medie sau redusă.
 - Modul NATURAL: produsul funcționează alegând aleatoriu diferitele programe
 - Modul SOMN: produsul funcționează alegând aleatorii viteze diferite.
5. Buton de TEMPORIZARE
 - Când ventilatorul este în funcțiune, puteți selecta un moment precis pentru oprirea acestuia. Durata maximă este de 9 ore.
 - Apăsați butonul temporizatorului continuu pentru a activa funcția de temporizare între 1 și 9 ore. Fiecare apăsare adaugă 1 oră.
6. Buton de OSCILARE
 - Apăsați acest buton pentru a demara oscilarea, reapăsați-l pentru a o opri.



Specificații tehnice

- Model: DF-AT2025C
- Alimentare: 220-240 V~ / 50 Hz
- Putere nominală: 45 W
- Clasă II
- Debit de aer: 110 m³/h
- Capacitate rezervor de apă: 4 litri
- Greutate: 4,5 kg
- Temporizator: 0 - 9 ore

Descriere	Simbol	Valoare	Unitate
Debit maxim de aer ventilator	F	245	m ³ /min
Putere de consum	P	40,9	W
Valoare de service	SV	0.06	(m ³ /min)/W
Consum în stare de veghe	P _{SB}	0,21	W
Consum de electricitate sezonier	Q	13,3	kWh/a
Putere sonoră ventilator	L _{WA}	61,3	dB(A)
Viteză maximă aer	C	1,23	meters/sec

Telecomanda

Telecomanda funcționează cu baterii CR2032.

Deschideți compartimentul pentru baterii prin glisarea capacului în jos și introduceți bateriile respectând polaritatea indicată în compartimentul pentru baterii.

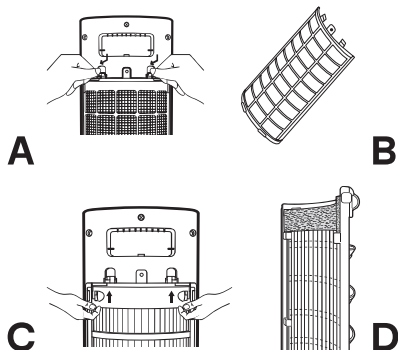
Operațiunile de pe telecomandă sunt identice cu funcțiile de pe panoul de comandă. Îndreptați telecomanda spre aparat și apăsați pe butonul corespunzător. Telecomanda va funcționa până la 4 metri de aparat.

Standard de măsurare pentru valoarea de service

(EU) No 206/2012 + (EU) 2016/2282
EN ISO 5801:2017
EN 50564:2011
EN 60704-1:2010+A11:2012
EN 60704-2-7:1998



1. Opriți ventilatorul și scoateți-l din priză înainte de curățare. Goliți rezervorul de apă prin desfacerea dopului de pe orificiul de evacuare a apei. Asigurați-vă că aveți un recipient sub orificiul de evacuare pentru a colecta apa sau pentru a goli aparatul în exterior. Este posibil să fie necesar să goliți colectorul de apă de câteva ori, așa că înșurubați la loc dopul de pe orificiul de evacuare a apei în timpul golirii.
2. Utilizați o lavetă moale și umedă pentru a curăța cu atenție exteriorul produsului.
3. Nu permiteți apei sau altor lichide să intre în interiorul produsului, întrucât acest lucru ar putea provoca un incendiu și/sau un pericol electric.
4. De asemenea, recomandăm curățarea periodică a acestui aparat cu ajutorul unei duze de aspirator trecute peste apărătoare, pentru a îndepărta praful sau murdăria care se poate acumula în interiorul sau deasupra acestuia.
5. Când curățați rezervorul de apă, evacuați mai întâi apa din interior, apoi înlăturați murdăria și praful și ștergeți rezervorul cu o cârpă uscată.



ATENȚIE: Nu utilizați detergenți puternici, produse chimice de curățat sau solvenți deoarece aceștia ar putea deteriora finisajul suprafeței componentelor de plastic.

Curățarea filtrului

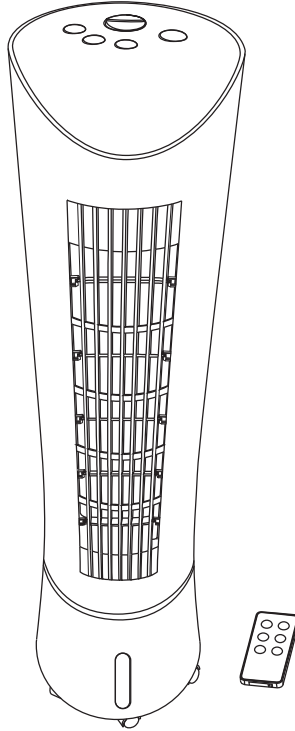
Filtrul este furnizat asamblat și poate fi scos pentru curățare după cum este necesar. Se recomandă curățarea filtrului o dată pe săptămână.

1. Apăsăți pe clemele de pe partea de sus a panoului de protecție și scoateți-l din aparat.
2. Îndepărtați filtrul. Utilizați un aspirator pentru a îndepărta praful.
3. Repuneți filtrul la loc și reinstalați panoul de protecție.



- Avem o grijă deosebită să selectăm materiale de înaltă calitate și să utilizăm tehnici de fabricare care ne permit să creăm produse care încorporează designul și durabilitatea. Acest produs Bodner beneficiază de garanție din partea producătorului de 2 ani pentru defectele de fabricație, de la data achiziției (dacă este cumpărat din magazin) sau de la data livrării (dacă este cumpărat online), fără niciun cost suplimentar pentru uz casnic normal (nu profesional sau comercial).
- Pentru a efectua o solicitare în temeiul acestei garanții, trebuie să prezentați dovada achiziției (cum ar fi, chitanța de vânzare/bonul fiscal, factura de achiziție sau alte dovezi admisibile conform legii aplicabile); vă rugăm să păstrați dovada achiziției într-un loc sigur. Pentru ca această garanție să se aplice, produsul achiziționat trebuie să fie nou, garanția neaplicându-se pentru produse la mâna a doua sau produse de prezentare. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel.
- Prezenta garanție acoperă defecțiunile produsului și erorile de funcționare, cu condiția ca produsul să fi fost utilizat în scopul prevăzut și să fi fost instalat, curățat, îngrijit și întreținut în conformitate cu informațiile conținute în termenii și condițiile prezente, manualul de utilizare și practicile standard, cu condiția ca practicile standard să nu fie în contradicție cu manualul de utilizare.
- Această garanție nu acoperă defectele și deteriorările provocate de uzura normală sau daunele care pot fi rezultatul utilizării necorespunzătoare, instalării sau asamblării defectuoase, neglijenței, accidentelor, utilizării greșite sau modificărilor aduse produsului. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, prezenta garanție nu va acoperi, în niciun caz, costurile suplimentare (de expediere, deplasare, dezinstalare și reinstalare, manoperă etc.) sau daunele directe și indirecte.
- Dacă produsul este defect, vom proceda, într-un timp rezonabil, înlocuirea.
- Drepturile acoperite de această garanție sunt aplicabile în țara în care ați achiziționat produsul. Întrebările legate de garanție trebuie adresate magazinului de la care ați achiziționat produsul.
- Garanția este suplimentară drepturilor dvs. legale și nu le afectează.

ZEF



5059340372099



PT Segurança

POR FAVOR, LEIA COM ATENÇÃO AS SEGUINTE INSTRUÇÕES ANTES DE USAR O PRODUTO.

CUIDADO - Existe o perigo de fogo, choque elétrico, lesões físicas e danos materiais:

Para usar o produto, siga sempre as instruções de montagem, utilização e manutenção, bem como os cuidados de utilização:

- Se o fio da alimentação ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, o agente de reparação ou uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar quaisquer perigos.
- Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas quanto à utilização do aparelho de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não deverão brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não deverão ser feitas por crianças sem supervisão.
- Desligue o aparelho durante o enchimento e limpeza.
- Leia com atenção e guarde estas instruções.
- Antes de ligar o produto, certifique-se de que a voltagem de alimentação disponível corresponde ao estipulado na placa das especificações do produto.
- Nunca insira nada na grelha quando o produto estiver a funcionar.
- Os adultos deverão prestar especial atenção quando este produto for usado perto de crianças.
- Não recomendamos a exposição de pessoas (especialmente crianças ou idosos) a um fluxo contínuo de ar frio durante períodos prolongados.
- Nunca use este produto em locais quentes ou húmidos, como numa casa de banho.
- Nunca deixe este produto perto de cortinas, drapeados, plantas, etc.
- Evite utilizar o produto em locais (como a cozinha) onde o óleo pode salpicar as peças de plástico. O contacto com o óleo causa sempre danos e deterioração.



- Este aparelho tem de ser colocado numa superfície suave e o fio da alimentação não pode passar perto de aparelhos de aquecimento.
- Ligue este aparelho apenas a uma tomada de 220-240V.
- Apenas para uso doméstico no interior.
- Nunca coloque o aparelho dentro de água ou de outros líquidos.
- Desligue sempre o aparelho e retire a ficha da tomada quando não usar o aparelho e antes de o limpar.
- Guarde o produto num local limpo e seco, se não planear usá-lo durante um longo período de tempo.
- Tenha cuidado uma vez que elevados níveis de humidade poderão dar azo ao crescimento de organismos biológicos no ambiente.
- Não deixe que a área em volta do humidificador fique húmida ou molhada. Se ocorrer humidade, desligue a saída do humidificador. Se o volume de saída do humidificador não puder ser desligado, utilize o humidificador de forma intermitente. Não deixe que materiais absorventes como, por exemplo, tapetes, cortinas, cortinados ou toalhas de mesa fiquem húmidos.
- Nunca deixe água no reservatório quando o eletrodoméstico não estiver a ser utilizado.
- Esvazie e limpe o humidificador antes do armazenamento. Limpe o humidificador antes da próxima utilização.

Importante:

- Quando adicionar água, não exceda o nível máximo.
- Quando os níveis de humidade forem elevados, escolha o modo “normal”.
- Não bata com a unidade nem a mova quando for adicionada água no depósito.
- Nunca coloque objetos em cima da unidade nem cubra a unidade.
- Use um pano suave para limpar a superfície do produto. Seque com um pano limpo. Não deite água dentro ou em cima da unidade.

- Se a unidade cair com o depósito da água cheio, desligue imediatamente da alimentação e retire a ficha da tomada. Não volte a ligar a unidade enquanto não secar durante, pelo menos, 24 horas. Podem ocorrer danos sérios se a unidade ainda estiver molhada quando voltar a ser ligada.
- Não coloque a unidade perto de uma parede ou cortinas, pois isso afeta o seu desempenho.
- Se a unidade fizer muito barulho, o filtro do ar poderá ter de ser limpo. Consulte a página 08.
- Desligue sempre a unidade da alimentação quando não o utilizar.
- **Notas:** Nunca coloque água no painel de controlo ou telecomando.



Em conformidade com todas as Diretivas Europeias relevantes.

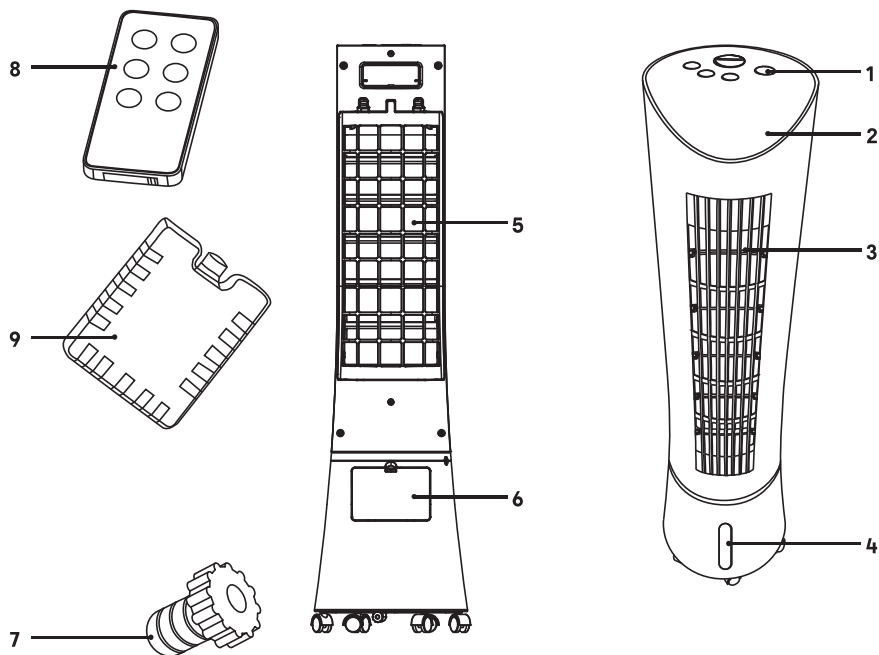


Os produtos elétricos residuais não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico comum. Por favor, recicle, se houver instalações adequadas para isso. Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor quanto a conselhos de reciclagem.



Eliminação de pilhas gastas. Para preservar os recursos naturais, recicle ou elimine as pilhas de forma adequada. Consulte a sua autoridade local competente em matéria de resíduos para obter informações sobre opções de reciclagem e/ou eliminação.

yyWxx: Código da data de fabrico; ano de fabrico (20yy) e semana de fabrico (Wxx).



1. Painel de controlo
2. Visor LED
3. Saída do ar e pá de orientação do vento
4. Indicador do nível da água
5. Filtro do ar
6. Entrada do depósito da água
7. Saída da água com tampa
8. Telecomando
9. Bases para gelo (x2)



Coisas a verificar antes de começar

- Apenas para uso doméstico.
- Nunca permita que crianças ou pessoas incapazes de utilizar o aparelho em segurança o usem sem supervisão.
- Elimine cuidadosamente os sacos de plástico e mantenha-os afastados das crianças.

Montagem

Este produto vem completamente montado. Antes da utilização, certifique-se de que todos os componentes e fixadores estão bem fixados e certifique-se de que o aparelho está em perfeitas condições antes da utilização.

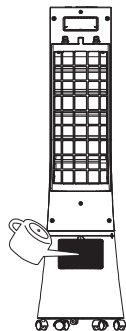
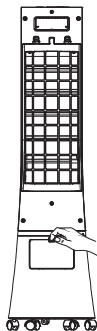
IMPORTANTE: Guarde estas instruções para futuras referências. Leia com atenção

Preparação antes de qualquer utilização

1. Certifique-se de que todo o material de empacotamento é retirado e eliminado em segurança antes de ligar o aparelho à alimentação.
2. Adicionar água:

Retire a tampa, abra a cobertura do depósito da água e adicione água limpa da torneira no depósito. O nível da água é visível através do indicador do nível da água na parte da frente da unidade.

IMPORTANTE: Não encha com água em excesso e mantenha entre os níveis indicados de MIN e MÁX. Volte a colocar sempre a cobertura após adicionar água.



Se desejar reduzir a temperatura do ar gerada pelo refrigerador, pode usar as bases para gelo, adicionando-as no depósito da água.

3. Base para gelo

As bases para gelo fornecidas podem ser usadas com este produto e não são adequadas para serem usadas com comida ou bebida.

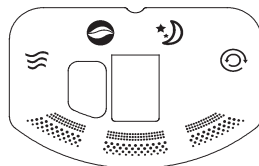
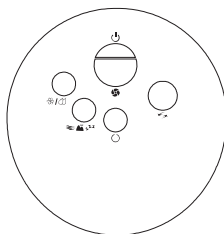
Antes da primeira utilização, adicione água da torneira em cada base, nunca enchendo mais de $\frac{3}{4}$ (cerca de 210ml), e certifique-se de que a tampa fica bem apertada por cima.

Não precisa de abrir de novo a tampa, pois isso danifica a base para gelo. Coloque as bases para gelo num congelador e deixe-as lá durante várias horas, até que a água congele.

Quando estiverem congeladas, coloque uma ou ambas as bases para gelo no depósito da água, certificando-se de que o nível da água não excede o nível MÁX.

AVISO! Use apenas as bases para gelo fornecidas com este produto. Não beba o conteúdo das bases para gelo.








Os controlos



Este aparelho pode ser operado através do painel de controlo no topo do aparelho ou através do telecomando:

1. Botão POWER (energia)
 - Prima uma vez para ligar a ventoinha. Prima uma segunda vez para desligar.
2. Botão SPEED (velocidade)
 - Prima o botão da velocidade para escolher a velocidade desejada da ventoinha: para baixa velocidade, para velocidade intermédia e para alta velocidade.
3. Botão COOLER/HUMIDIFIER (refrigerador/humidificador)

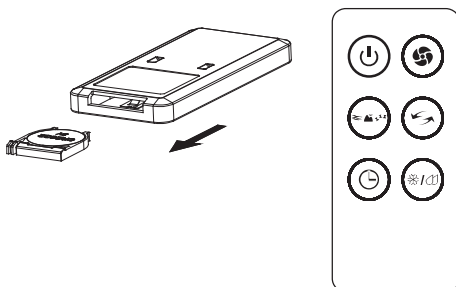


- Prima este botão para ativar a função de humidificador (o respetivo símbolo  aparece no visor).
 - Prima de novo para voltar à função de refrigerador.
4. Botão MODE (modo) : Prima este botão para selecionar o modo normal , modo natural  ou modo de adormecer. 
- Modo NORMAL: A unidade funciona à velocidade desejada, elevada, média ou baixa.
 - Modo NATURAL: A unidade funciona de acordo com intervalos de mudança computadorizados.
 - Modo de ADORMECER: A unidade funciona de acordo com intervalos de mudança de velocidade computadorizados.
5. Botão TIMER (temporizador) 
- Quando a ventoinha está ligada, pode definir um tempo até que ela se desligue. O máximo são 9 horas.
 - Mantenha premido o botão do temporizador para definir a função do temporizador para se desligar entre 1 a 9 horas. Cada vez que premir, aumenta 1 hora.
6. Botão SWING (oscilação) 
- Prima este botão para iniciar a oscilação. Prima de novo para parar.


Telecomando

O telecomando funciona com pilhas CR2032. Abra a tampa do compartimento das pilhas, fazendo deslizar a tampa para baixo e inserindo as pilhas, tendo em conta a polaridade indicada no compartimento das pilhas.

As operações telecomandadas são idênticas às funções no painel de controlo. Aponte o telecomando para a unidade e prima o botão adequado. O telecomando tem um alcance de quatro metros.



Características técnicas

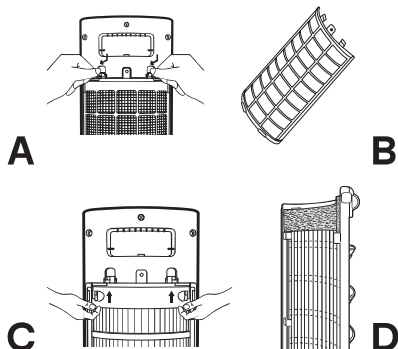
- Modelo: DF-AT2025C
- Alimentação: 220-240 V~ / 50 Hz
- Potência nominal: 45 W
- Classe II 
- Fluxo do ar: 110 m³/h
- Capacidade do depósito da água: 4 litros
- Peso: 4,5 kg
- Temporizador: 0 a 9 horas

Descrição	Símbolo	Valor	Unidade
Taxa do fluxo máximo da ventoinha	F	245	m³/min
Entrada de energia da ventoinha	P	40.9	W
Valor do serviço	SV	0.06	(m³/min)/W
Consumo de energia em espera	P _{SB}	0.21	W
Consumo sazonal de eletricidade	Q	13.3	kWh/a
Nível de potência de som da ventoinha	L _{WA}	61.3	dB(A)
Velocidade máxima do ar	C	1.23	meters/sec

Norma de medição para valor do serviço (EU) No 206/2012 + (EU) 2016/2282
 EN ISO 5801:2017
 EN 50564:2011
 EN 60704-1:2010+A11:2012
 EN 60704-2-7:1998



1. Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada antes de proceder à limpeza. Esvazie o depósito da água retirando a ligação da saída de drenagem da água. Certifique-se de que tem um recipiente por baixo do orifício de drenagem para recolher a água, ou esvazie a unidade no exterior. Poderá ter de esvaziar o dispositivo de recolha da água algumas vezes, assim, volte a colocar a tampa no orifício de drenagem da água enquanto esvazia.
2. Utilize um pano suave, ligeiramente embebido em água para limpar cuidadosamente a superfície exterior do produto.
3. Não deixe que a água ou qualquer outro líquido se introduza no interior do aparelho, pois esse facto poderia causar um incêndio ou o risco de um choque elétrico.
4. Também recomendamos uma limpeza periódica do aparelho, passando suavemente um aspirador sobre as proteções, para eliminar qualquer pó que possa ficar acumulado dentro ou por cima da unidade.
5. Quando limpar o depósito da água, primeiro retire a água do seu interior, depois retire qualquer sujidade e pó e seque.



CUIDADO: Não use detergentes abrasivos, produtos de limpeza químicos ou solventes, pois estes podem danificar o acabamento da superfície dos componentes de plástico.

Limpeza do filtro

O filtro é fornecido montado e pode ser retirado para se proceder à limpeza, se necessário. Recomendamos que o filtro seja limpo uma vez por semana.

1. Prima os cliques no topo do painel protetor e retire-os do aparelho.
2. Retire o filtro. Use um aspirador para retirar o pó.
3. Volte a colocar o filtro e volte a instalar o painel de proteção.



- Empenhamo-nos especialmente na seleção cuidada de materiais de elevada qualidade e utilizamos técnicas de fabrico que nos permitem criar produtos que incorporam design e durabilidade. Este produto Bodner tem uma garantia do fabricante de 2 anos contra defeitos de fabrico, a partir da data de compra (se comprado na loja) ou data de entrega (se comprado online), sem custo adicional para uso doméstico normal (não profissional ou comercial).
- Para apresentar uma reclamação ao abrigo desta garantia, é necessário apresentar a prova de compra (tal como um recibo, uma fatura de compra ou outra prova admissível em conformidade com a lei em vigor). Mantenha o comprovativo de compra num lugar seguro. Para esta garantia se aplicar, o produto comprado tem de ser novo; não se aplica a produtos em segunda mão ou a produtos de exibição. Salvo disposição em contrário na lei em vigor.
- Esta garantia cobre defeitos e falhas de produto, desde que o produto tenha sido utilizado para o fim a que se destina e tenha sido sujeito à instalação, limpeza, manutenção e a cuidados de acordo com as informações contidas nestes termos e condições, no manual do utilizador e na prática padrão, desde que a mesma não contrarie o manual de utilizador.
- Esta garantia não cobre defeitos e danos causados pelo desgaste normal, nem danos que possam resultar de utilização indevida, instalação ou montagem incorreta, negligência, acidentes, utilizações indevidas ou modificações do produto. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, esta garantia não abrange, em caso algum, custos auxiliares (expedição, deslocação, custos de desinstalação e reinstalação, mão-de-obra, etc), ou danos diretos e indiretos.
- Se o produto apresentar algum defeito, iremos, dentro de um prazo razoável, substituir.
- Os direitos no âmbito desta garantia têm força executiva no país onde adquiriu este produto. As questões relativas à garantia devem ser esclarecidas na loja onde adquiriu o produto. A garantia complementa e não afeta os seus direitos legais.
- Se adquiriu este produto em Portugal - o distribuidor é responsável por quaisquer defeitos de conformidade do produto de acordo com os termos da lei relativa a garantias (Decreto-Lei N.º 67/2003), aditada pelo Decreto-Lei N.º 84/2008.

Addresses

**Manufacturer, Fabricant, Producent,
Producător, Fabricante:**

UK manufacturer:
Kingfisher International Products Limited
3 Sheldon Square
London
W2 6PX
United Kingdom

EU manufacturer:
Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E
1011VM Amsterdam
The Netherlands
www.kingfisher.com/products

EN www.diy.com
www.screwfix.com
www.screwfix.ie
To view instruction manuals online,
visit www.kingfisher.com/products

FR www.castorama.fr
www.bricodepot.fr
Pour consulter les manuels d'instructions
en ligne, rendez-vous sur le site
www.kingfisher.com/products

PL www.castorama.pl
Aby zapoznać się z instrukcją obsługi
online, odwiedź stronę
www.kingfisher.com/products

RO www.bricodepot.ro
Pentru a consulta manualele de instrucțiuni
online, vizitați www.kingfisher.com/products

ES www.bricodepot.es
Para consultar los manuales de
instrucciones
en línea, visite
www.kingfisher.com/products

PT www.bricodepot.pt
Para consultar manuais de instruções
online,
visite www.kingfisher.com/products

TR İthalatçı Firma: KOÇTAŞ YAPI
MARKETLERİ TİC. A.Ş.
Taşdelen mah. Sırrı Çelik Bulvarı No: 5
34788 Taşdelen/Çekmeköy/İSTANBUL
Tel: +90 216 4300300
Faks: +90 216 4844313
www.koctas.com.tr

Kullanım kılavuzuna internet üzerinden
ulaşmak için www.kingfisher.com/products
adresini ziyaret edin

Yetkili servis istasyonları ve yedek parça
temini için aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri
Hattı ve Koçtaş Genel Müdürlük irtibat
bilgilerinden faydalanınız.

KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ
0850 209 50 50

